

HAT-STORE



ÓVINGOS, MEIAS,
GRANTAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES

IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre . . . 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
1.º and. (Antica Boa Vista) —
Caixa, 2867

Ingordigia!

Il miglioramento del cambio ha fatto diminuire, in Italia, il prezzo degli alimenti.
(Dai giornali).



— 8 milreis un pollo? Ma siete matto! In Italia, col cambio...
— Ma che cambio e cambio! Qui è un'altra cosa... Se no, come facciamo l'America?

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e assistente della
2. Università di Pisa, dell'Ospedale
Umbrino I. — Malattie delle st-
gave e del laubini, venerea e
fistole.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31
— Tel. 5798 Central — Dalle 9
alle 5 — Residenza: Rua S. Bento,
11 — Sobr. — Tel. Cidade, 6150
— Dalle ore 7 alle 9 e dalle 1
alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali
Militari di Napoli. Specialista
in Ostetricia e Ginecologia. —
AV. S. JOÃO, 128 — Tel.
Cid. 2330.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio
Wassermann e Meinicke ogni
giorno. 158 R. AFRONIA-Tel.
Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dal Governo Federale — Ma-
lattie delle signore e dei bambini
— Analisi microscopiche. Cura del-
la malattia venerea e fistole con
metodo proprio. — Rua S. Bento,
n. 10 — Dalle 8 1/2 alle 6 p. —
Tel. Cent. 6321 — Residenza: Av.
Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle
9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 153
Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Ro-
ma — Medicina generale —
Malattie nervose — Gabinetto
di Elettroterapia e Fototerapia
— Consultorio: Piazza Repu-
blica, 15 — Primo piano, dal-
le 3 alle 5. — Residenza: R.
Ferreira, 139. Telef. Ave-
nida, 3-2-3-7.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e
Porto Alegre. Consultorio
Org. da S. 34 - 2.º andar -
Sale 204-211. Tutti i giorni
dalle 14 alle 17. Residenza:
R. S. Joaquim, 81. Accetta
chiamate a qualunque ora di
notte. - Tel. Central 2239.

INGEGNERI, ARCHITETTI,
DISEGNATORI, AGRIMENSO-
RI, RAGIONIERI, CONTABI-
LI, VETRINISTI ECC.

NORMOGRAFATO

Apparecchio perfetto per l'esu-
zione rapida e nitida di lettere
su piante, mappe, registri, etichet-
te, archivi, cartelli-reclame, ecc.
ecc. — In vendita presso la PA-
PELARIA S. JOSE, in Rua da
Gloria, n. 25-A. Tel. Cent., 2131.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Cene e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel.: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

**ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI**
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35

Telef.: 4896 Cidade **SAN PAULO**
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
Napoli. Abilitato per titoli e per
esami in Rio de Janeiro e Bahia
— Medicina e chirurgia generale
— Consultorio: Lad. Sta. Ephige-
nia 17-A — Telef. Cidade, 4055
— Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della
"Beneficência Portuguesa", laurea-
to per l'Accademia di Medicina di
Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residen-
za: Rua Frei Caneca, 155 — Tele-
fono Cidade, 6218.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Braz
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dr. S. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-
chirurgo degli Ospedali di Napoli.
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
I — Avenida Rangel Pestana, 162
Sob. — Tel.: 1675. Braz — Dalle
7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

dei dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico
Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
Rinzione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di
urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Peli
e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR.
FALCÃO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e
uretra; cura della bleenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-2 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo
di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Ri-
cerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO

Tutti i giorni dalle
8 alle 18.
Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

Dott. FERNANDO

ROBILOTTA

MALATTIE D'ORECCHIO,
NASO, GOLA

Spec. Osp. Umberto I e Ben.
Port. (cura spec. ozena - alta
chirurgia). Cons.: Rua Alv.
Penteado, 34 (10-12 e 16-17)
Res.: R. Almir. Marques do
Leão, 183

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. —
Pratico negli ospedali ortope-
dici di Vienna, Heidelberg,
Bologna e Milano. Specialità
disturbi dell'apparecchio loco-
motore ed elevatore e chirur-
gia infantile. — Consultorio:
Piazza da S. 94, tel. Central
6529, dalle 14 alle 17. Resi-
denza: Via do Paraizo, 11, tel.
Avenida 2219.

**Restaurant do Correio
del Fratelli Bongiovanni**

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade, 1997

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Dott. Filippo De Filippo

Malattie delle signore e dei
bambini — Dalle ore 14 alle
16 — Cons. e res.: Trav. do
Seminario, 26 — Tel. 734 Cid.

Dott. Pasquale Sinisgalli

Chirurgo-dentista — Malattie della
bocca — Lavori sistema nord-am-
ericano. — Specialista in bridge
work e dentiere anatomica. —
Massima estetica e durabilità.
Praça da S. 34 - Palacete S. Paulo
(5.º piano, sala 513-515) — Telef.
Central, 2283. — Consulti: dalle
ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Ro-
ma e per la Facoltà di Medi-
cina di Rio de Janeiro — Cli-
nica Medico-chirurgica in ge-
nerale, specialmente per le
Malattie dei bambini. — Con-
sultorio: Rua Barão de Itape-
tinga, 65 — Tel. Cidade
4416 — dalle 2 alle 5 — Re-
sidenza: Rua das Palmeiras,
154. Tel. Cidade 3844. — Alle
8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bam-
bini — Ex-assistente del dottor
Mencovsky di Rio de Janeiro e capo
della Clinica dei bambini della San-
ta Casa di Misericordia. — Visite
dalle ore 3 alle 5 pom. — Residen-
za e consultorio: RUA MAJOR
QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5402,
Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo del
migliori figurini esteri, per si-
gnore e bambini. Ultime novi-
tà di moda ad ogni arrivo di
posto. Richieste e informazio-
ni: R. Boa Vista, 5 — Tel.
Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre
esistenti nel mercato
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica
di Tessuti di Lona "SANTA THERESA", sita in
RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 3030 Braz
VICENTE DE LUCA & CIA.

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO — SANTOS
Esposizione permanente di lavori artistici per
cimiteri e chiese — Sculture — Ornati e Architettura
— Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO

S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23

SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 239

NICODEMO ROSELLI & C.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI
UN' ATTRICE
sul

**Ciocolatte
FALCHI**

... eccellente cioc-
colatte che gusto
quotidianamente e
che rimpiangerò
molto quando sarò
lontana.

Vera Vergani.

Grande Tombola

IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO
"CRISTOFORO COLOMBO"

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autoriz-
zata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà
estratta il 15 Novembre 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobile, casa,
macchine da scrivere e da cucire, mobilie di vimini,
orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio
d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola
in metallo (posate) ecc.

Prezzo dei biglietti: 2\$000 ciascuno.

Le richieste di biglietti e la corrispondenza do-
vranno essere dirette al Padre Faustino Consoni, rua
Direita (Chiesa di S. Antonio). — S. Paulo — Cas-
setta Postale n. 521 — Telefono Central 2414.

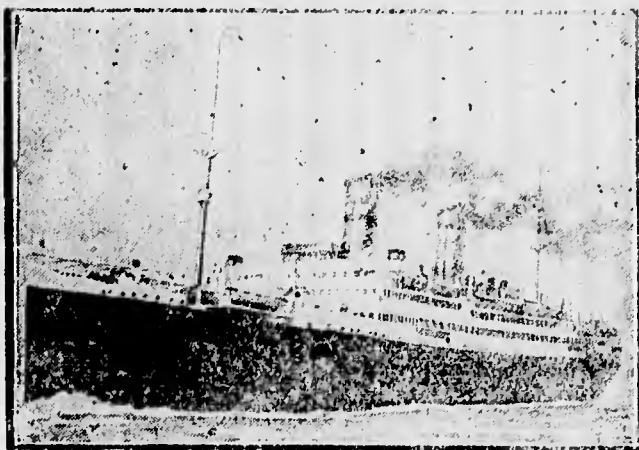
SOCCORRETE I POVERI ORFANELLI !

Valero Foster Wassermann

RICOSTITUENTE

RIGENERATORE SOVRANO DELLE FORZE

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE



Lloyd Sabauda

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELONA e GENOVA il
12 Dicembre 1925 — 12 Marzo — 23 Aprile — 4
Giugno 1926.

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accet-
tano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e
Genova.

Vapori:

PRINCIPE DI UDINE	1 Novembre	19 Ottobre
PRINCIPESSA MARIA	14 Novembre	21 Novembre
TOMASO DI SAVOIA	26 NOVEMBRE	28 Novembre
CONTE VERDE	25 Novembre	12 DICEMBRE
PRINCIPESSA GIOVANNA	6 Dicembre	19 Dicembre
PRINCIPE DI UDINE	14 Dicembre	26 Dicembre
PRINCIPESSA MARIA	14 Dicembre	4 Gennaio

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 882

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Oros — Fabricação
especial — Pastilhas glutinosas e com pedras de ovos —
Massas de pica amola — Taglieri de Capelli e Asvillos

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 8 — Telephone 1116 — S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfetante dos intestinos — Depurativo do
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogeria FARAUT

S. PAULO

e em todas as pharmacias e drogarias



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Ollo,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

**OLIO SPECIALE
del**

CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il risemato

**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOÃO N. 143

Telefono: Cidade, 1991

RODOS PARA

SAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechan-
ica e Importadora de S. Paulo.

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

13 Novembre 1925 — 6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile —
25 Maggio 1926

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
teatro — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagno, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messa-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

**E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-
vie Italiane.** Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 36

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

S. A. E. P.

SOCIEDADE AUTO ESPORTIVA PAULISTA

é in formazione la Soc. An. Auto Esp. Paulista che sorge allo scopo di costruire e gestire il grande

Autodromo di S. Paulo

CAPITALE Rs. 3.000:000\$000 in 30 MILA AZIONI DI Rs. 100\$000 CIASCUNA

La S. A. E. P., nella costruzione dell'Autodromo di San Paulo, che sarà la maggiore pista del mondo, per corse di automobili, realizza un'opera che avrà nome a San Paulo ed al Brasile e che costituirà un magnifico esempio di cura sia Finanziaria, l'organizzazione, la grandità di questa opera.

Essere azionista della S. A. E. P. sarà oltre che un'opera patriottica e sportiva anche un ottimo affare, dato che la S. A. E. P. è proprietaria, non solo del terreno necessario alla pista, tribune, garages, ecc., ma di altri DUE MILIONI E SEICENTO MILA METRI QUADRATI DI TERRENI, che circondano il colossale autodromo, terreni ricchi di acqua e di boschi, destinati ad una enorme valorizzazione perché usufruiranno di tutti i servizi di illuminazione, telefono, energia elettrica, ecc., che saranno installati per il servizio dell'Autodromo.

Tali terreni non necessari alla pista e sue dipendenze saranno divisi e venduti in lotti ed il ricavato andrà a beneficio degli azionisti. PER DETTAGLIATE INFORMAZIONI E PER LA SOTTOSCRIZIONE DELLE AZIONI GLI INTERESSATI POSSONO RIVOLGERSI ALLA TRAVESSA DO COMMERCIO, 2, 1.º PIANO, SALA 3.

SONO GIÀ AZIONISTI DELLA S. A. E. P. I SIGG.

Luciano Gualberto
Guilherme Giorgi
Mateo Bel
Gulfo Sarti
Bochini Philippe
Tobias de Barros e Comp.
Menotti Papini
João Ugliengo
Pedro Giorgi
Romaul Carlo Antenore
Braz Altieri
Sebastião Gualberto de Oliveira
Max Rudolph
Pasquale Sbrana
Alexandre Marcondes Filho
Fratelli Berti

Immacolato Seraphico
Eurio Montenegro
Carlos Alberto Pentado
Lodovico Molinari
Dorivaldo Gonçalves
Aldo Leal da Costa
Carlos Zanatta Junior
Jorge de Palva Meira
Nestor Ayrosa
Antunes dos Santos & Cia.
Gabriel Corbisier
Luiz Alves de Almeida
Herbulla Stellano
Petruccelli Robertella & Cia.
Ralph Pacheco e Silva
Sabbado D'Angelo

José Aranha
Antonio de Noves Mouran
Carmine Sergio
Casa Guetino
Rolin Gonçalves
L. Satira
Alvaro de Souza Queiroz
Soc. Ind. Automovels "Bon Retiro"
Henrique de Souza Queiroz
J. M. Robba
Comp. Comm. e Marittima
Jorge Corbisier
Manuel Lacerda Franco
Major Molinaro
J. Queiroz Lacerda

Henrique Pezzini
Adolpho Calliera
Comp. Antartica Paulista
Atanilho Vieira Marcondes
O. A. Lucchini
Arcangelo Sarti
Otávio Bel
Bernardo Orsi
João Ferreira Cardoso
Augusto Affonso Nogueira
S. A. Gattal (Alfa Romeo)
Ramon Hespanha
Feliciano Lebre de Mello
L. R. P. Matarazzo
Jaffet Basilio

Talco Borato Zennaro

**PROFUMATO-ANTISETTICO
DELIZIOSO**

IL PASQUINO COLONIALE

MAGNESIA S. PAULO

**PURGATIVA - LASSATIVA
RINFRESCANTE**

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rue. Assemblée, 56-58 — S. Paulo.

SALE E CALA!

Cala il caldo, e con il caldo
Tutto ciò che v'è di saldo:
Tanto al piano, quanto al collo,
Tutto cala e si fa molle,
Perché il mondo è fatto a scale:
Chi le cala e chi le sale.

...

Cala l'acqua, quando bolle,
Cala il pelo alle cocolle;
Col calore tropicale,
Con la lira che non sale,
(Anzi cala a plu' non posso,
Da ridursi in pelle ed osso)
Cala addosso un gran torpore,
Cala il sonno e il malumore.
Cala il sol, cala la luna,
L'allegria e la fortuna;
Cala il dì, cala la notte,
Cala il vino nella botte:
Cala l'acqua, cala il vino,
Ma non cala l'Aventino.
Cala il misero mortale,
A cui scade la cambiale;
Cala il Santo al Calendario,
Cala sempre il numerario;
Cala il peso del vestito,
Cala il fuoco del marito,
Cala quello della moglie,
Cala il giallo su le foglie,
Cala il mandorlo e la nocchia,
Cala il latte alle ginocchia:
La fiducia e la speranza,
La pazienza e la costanza:
Cala il riso ed il caffè
Con lo zucchero ed il tè.
Cala l'acqua per la china,
Cala il franco e la sterlina;
E, per far da contrappeso,
Cala il dollaro ed il peso:
Cala il bello, cala il brutto,
Tutto cala, cala tutto:
Ed, ah! come sa di sale
Il calare tante scale!

...

D'altra parte, a bilanciare
Ciò che sempre vuol calare,
Salzon tante e tante cose,
Tristi, allegre e dolorose,
Perché il mondo è fatto a scala:
Chi la sale e chi la cala,

...

Sale il sangue, quando bolle,
E il furore delle folle;
Tutto sale, tutto sale,
Mentre cala la morale;
Sale il giuoco con la danza,
Con la moda e l'ignoranza,

E, rachitica o digiuna,
Sallir vuole la "Tribuna";
E, spingendo su il vessillo,
Sallir tenta anche Stormillo,
Che, stordito dal potere,
Suda tre camicie nere;
Ma, plu' freddo d'un serpente,
Non ti sale un accidente.
Tenta il "Piccolo" sallire,
E i calzoni vuol vestire;
E il "Fanfulla" tenta, ah! lassol
Di sallir, ma resta in basso.
Ma non sanno che il cammino
E' sbarrato dal "Pasquino",
Che col miele, il pepe e il sale,
Sa sallire e sempre sale?

...

Sale il burro e il polverone,
Mentre cala, ahimè! il cotone;
Sale il vino, sale il vitto,
E la luce, il gas, l'affitto;
E col pelli della barba
Sale pur quel che non garba.
Salzon pur quel che non garba.
Non l'entrate, ma le spese;
Le fatture non pagate,
Le cambiali protestate,
E non calan le derrate,
Mentre calano l'entrate.
Sa'e il bello, sale il brutto,
Sale il pesce con lo strutto;
E gl'incendi e i fallimenti,
Le disgrazie e gli accidenti:
Ed, ah! come sa di sale
Il sallire tante scale!

...

Ma, per dir la verità,
Quel che immoto sempre sta,
Che non sale, che non cala
La spinosa e orrenda scala,
E' il "bichelro", è lo strozzino!
Questo mondo è degli astuti,
Che san fare... e Dio l'aiuti!

CINZANO

CINZANO

CINZANO

Il vermouth preferito dai buongustai!

TELEGRAMMI

LA SITUAZIONE

MAROCCHINA

FEZ, 16 — I francesi continuano a vincere i rifiani. I rifiani continuano a sconfiggere i francesi. Gli spagnuoli continuano a sbaragliare i rifiani. I rifiani continuano a battere gli spagnuoli. Non vi sono altre novità.

*

RIFORME TURCHE

STAMBUL, 16 — E' stata decretata l'abolizione del fez e l'adozione del cappello alla europea. L'abolizione del fez non riguarda uno solo, ma decine di milioni di fez, tanto che in tutta la Turchia non si trova più un fez nemmeno a pagarlo a peso d'oro.

E' stato abolito l'harem, ma si sono, in compenso, aperte delle case dove si prende il thé e qualche altra cosa.

E' fatto divieto alle donne di apparire in pubblico col volto coperto di veli; e le donne, seguendo le usanze europee, si stanno coprendo il volto di creme, di rossetto e di cipria.

E' stato modificato il saluto: Salam Elechhem, permettendo solo che si pronuncino le parole alla rovescia.

*

PASQUA FUORI STAGIONE

LOCARNO, 16 — I delegati francesi e tedeschi, convenuti per la Conferenza del Patto di Garanzia, vivono nello stesso albergo e consumano i pasti nello stesso salone, ricambiandosi le più squisite cortesie.

Si fanno anche dei regali; ma i giornalisti danno a questi atti una falsa interpretazione.

Ieri l'altro i delegati tede-

TIPI DELLA STRADA



Brodo...

BALLE E BOLLE

Si minacciano gravi misure contro coloro che risiedono all'estero e non la pensano come Farinacci.

(Dal giornale).



L'on. Bumburambum — Devo sempre far io la parte dello spauracchio. Ma in fondo le mie non sono che balle o... bolle di sapone!

schì hanno offerto un cestino di pesche ai delegati francesi con un biglietto dove si leggeva: c. t. p. s. che tutti hanno interpretato così: "cordiali, teneri, profondi saluti".

Invece i giornalisti francesi hanno telegrafato ai loro giornali che le lettere c. t. p. s. suonano un'offesa ai francesi perché vogliono dire: "che te possino schiantà"!

Ieri i delegati francesi hanno regalato un cestino di uva ai delegati tedeschi con un bigliettino dove si leggeva: p. r. p. t. che tutti hanno interpretato così: "per ringraziarvi profondamente teneramente".

Ma i giornalisti tedeschi hanno telegrafato ai loro giornali che le parole p. r. p. t. nascondono un insulto ai tedeschi perché vogliono dire: "per rovinarvi presto totalmente".

QUANTI ANNI HA?

— Allo signore e ai poeti — ha detto l'Eremita di Gardone — non si domanda l'età. Però, pensiamo noi, possiamo ben domandarla ai giornali, se non ai giornalisti, che sono sempre stati e sono un po' troppo poeti.

Quanti anni ha il "Fanfulla"?

E ci pare scelta la domanda, quando si rifletta che la "Tribuna del Deserto" lo chiama "trentenne assertore di italianità"; nella testata si legge: Anno XXXIII; e in un telegramma spedito all'on. Mussolini il 12 corr. in occasione dell'inaugurazione del Cavo Italiano, lo stesso "Fanfulla" afferma:

"Fanfulla", trentacinquenne entusiasta assertore pa-

triottismo collettività italiana Brasile", ecc.

Ma si può sapere quanti anni ha il "Fanfulla"?

Per rispondere a questa domanda, bisogna premettere che la "Tribuna" conta gli anni secondo l'era dell'Egira, che è, come ognuno sa, il Calendario turco; i redattori del "Fanfulla" usano l'era delle Olimpiadi; il Munifico, per suo conto, l'era Giudaica, che è la più comoda e la più spiccia.

Ora il benigno lettore, se vuol appagare la sua legittima curiosità, consulti un Barbanera qualunque, cominciando dal periodo giuliano fino al calendario repubblicano francese, e ne saprà quanto ne sapeva prima.

RINGRAZIAMENTO

E' stata spedita, da Rio al "Fanfulla", la seguente lettera da un redattore del 33n° di ha comunicato:

"Caro "Fanfulla",

Per la prima volta in vita nostra abbiamo avuto l'onore di essere menzionati dalla stampa. E l'onore lo dobbiamo a te, caro "Fanfulla", che ti sei voluto occupare di noi dando la notizia dell'arrivo dell'ambasciatore Montagna. Grazie!

Se in qualche cosa ti possiamo servire comandaci, tanto il nostro mestiere è di servire. Salam Elech!

Le serve turche dell'ambasciatore".

Dottor F. A. Dellape

Malattie pento-urinarie — Chi curava — Parti — Cons.: Rua Divella n. 35 sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Pancei Postana. 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2909. Braz.

TIPI DELLA STRADA



'O castagnaro!

E' indiscutibile

... che la Réclame é l'anima del Commercio.
— Ma solo la Réclame razionale é efficace.
— Il resto é denaro gettato.

Solo un tecnico di pubblicità potrà creare della Réclame razionale.

RIVOLGETEVI A NOI!

CLAM

Studio Tecnico di Pubblicità

Atelier Artistico

RUA S. BENTO 55 - Tel. Cent. 2556
S. PAULO

Telegrammi spediti ma non pubblicati

Con l'inaugurazione del Cavo Telegrafico Italiano sono stati spediti numerosi telegrammi in patria; ma i quotidiani non li hanno potuto pubblicare tutti.

Colmiamo noi la lacuna dei quotidiani; e, per documentare l'autenticità dei telegrammi che pubblichiamo, facciamo come i giornali seri: annunziamo, cioè, che gli originali sono visibili nella nostra redazione. I numeri? Ecco:

341 — 427 — 41...

Ma lasciamo i numeri, perché non si dica che noi vogliamo fomentare il vizio del gioco, dando il "palpite" per "bicho"; ed ecco, senz'altro, il grano:

*

Bastianini — Roma.

Cristoforo Colombo scopri l'America; noi abbiamo scoperto di meglio: i finanziatori della ultima fase della "Tribuna del Deserto".

Brutius e Socio

*

Farinacci — Roma.

Non fare il babau! Ti imploro in ginocchio: non sequestrare i miei beni.

Brodo

*

Giselda Morosini — Roma.

Sei ritornata all'arte bella, ma di una bellezza più pacata e serena, soffusa di un velo di tristezza e di malinconia...

Il tuo viso, dai lineamenti così mobili ed espressivi, è come costretto in una maschera dalle forme jeratiche, su cui è passato il soffio di un immenso dolore...

Sposa felice, ti eri ritirata dalle scene; vivevi assorti in un roseo sogno che non doveva aver fine; ma la felicità non è di questo mondo, poiché, recentemente perdesti l'ideale.

Inconsolabile, chiedesti conforto all'arte: necessità di distrarti e di dimenticare ti trasse nuovamente alla ribalta. Hai cantato ultimamente le operette che ti resero celebre e trionfisti di nuovo. Che la Gloria non ti abbandoni. Che i loggioni ti siano amici! E così! sia! Alleluia per molti anni, o incomparabile Giselda!

Sel sempre ghiotta del san-

Dottor Nazareno Orsini

Chirurgo del Seratorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telet. Avenida 267. — Consultorio: Rua Direita, 3-A. Aschreola, sale 14 e 16. Telefono Chat. 2227. — Dalle 8 alle 5.

guinacci "caldi" e delle "rola"...fine ai marsala?

Pedro cav. uff. Adiante

*

Farinacci — Roma.

Guardo gli avvenimenti dalla finestra e lascio fare. Perché il mio motto è: né ordire, né ardire!

Ma tanto Brutius che il socio sono agli sgoccioli, perché nessuno ne vuol più sapere di suocciolare.

Teatro del Piccoli — Roma.
Alla vigilia di iniziare gli spettacoli delle marionette, mandiamo un fraterno saluto ai gloriosi colleghi.

Il corpo teatrale del Circolo.

*

Gaetano Pepe — Roma.

Professor Figuera, visitando Ospedale, ammirò con entusiasmo il favolinetto offerto da te, anni sono, con gesto munifico.

Ripeti il gesto a Roma se vuoi farti avanti, come ti sei fatto avanti qui. E col consi-

RICONCILIAZIONE ?

Dopo le batoste ricevute al Marocco la Francia si dimostra tenera verso la Germania.

(Dal giornale).



La Francia — Il passato ci divide; il presente ci unisce!

Quando avranno compiuto il loro ciclo, forse che sì, forse che no, mi farò avanti io!

R. Occhetti

*

Rotella — Rome.

Benite et dit-lui que le "Fau-Presente mes parabens au fülle" ne fallarai plus ne eu bien, en mai dn fascisme. Le passé est passé; vive l'avenir! Vive la mocidade, primavor de honiteza!

Le journal est un peu esculhambé, porqué aquel safade de Trippe avance avec la velocità de Bordino; poremo não faz mal!

Il y a la santé et après tout l'aisso pour que le monde di-que, vive...

Le Muniphique

*

Felici — Roma.

Sospendi l'invio dei ritratti degli uomini illustri, raccomandanti al "Piccolo" di tenere accesa la fiamma.

Diversamente, la Galleria degli Uffici del "Piccolo" minaccia di diventare più famosa della Galleria degli Uffici di Firenze. Trippa.

glio un saluto; e mantiene sempre lucida la spada!

Ser Piero.

*

Brilli-Peri — Milano.

Al grande corridore della Alfa-Romeo, vincitore del Campionato Automobilistico Mondiale, un saluto cordiale da un suo ammiratore che, pur avendo l'automobile, preferisce andare a piedi in omaggio al proverbio "o seguro morren de velho".

Cav. Romeo

*

Deputato Ferri — Roma.

Al grande oratore italiano una stretta di mano del suo collega

Il Muto.

*

Pedro Adelante — S. Paulo.

Grazie soffietto apparso "Fanfulla". Mentre preparo valigie per raggiungere terre avario ricordi, mando un saluto al caro Pedro che va poco Adelante.

Perché è come quel tale che, tra il Fa-no e il Fa-si, è Fan-i!

Fanny.

D'Annunzio — Gardone.

Communicoti con entusiasmo che sto ultimando un poema dal titolo: La battaglia del grantureo nella mia chacara.

Cav. Bia.

TELEGRAMMI FATTI, MA NON SPEDITI

Generale Badoglio — Roma.

Con l'animo commosso per il ricordo della generosa opera spesa da V. E. in favore del Fondo dei Combattenti, inviamo le un deferente e devoto saluto.

I reduci di S. Paolo

*

Maestro Mascagni — Roma.

Pubblico paulistano, disertando spettacoli lirici, conferma mia opinione provocatrice nostro conflitto.

Walter Mocchi.

Il compito di Pierino

TEMA

Descrivete la scoperta dell'America.

COMPONIMENTO

Colombo con tre caravelle poté salpare dal porto di Palos, al 3 di agosto 1492.

E navigò sempre diritto. Sempre diritto? Diritto!

Nelle brume e nelle notti delle sconsolate solitudini equatoriali, in tempesta od in accalmia non le stelle guidavano l'astrolabio.

Chi guidava l'astrolabio?

Mah! Brutius lo sa; ma non nol dirà!

Non v'era carta del mare che si naviga e più non dava tempo di tornare alle terre che si lasciarono.

Chi non dava tempo di tornare?

Mah! Brutius lo sa; ma nol dirà!

Così certamente, navigando sempre diritto come s'era promesso, dopo 80 giorni, egli giunse ad approdare.

Sempre diritto? Diritto!

Evviva coloro che approdano navigando sempre diritto! Ma chi sa navigare diritto?

Pierino Stro Millo.

DR. ALFIO GRASSI

Via urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, n. 287. — Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (grosso). — Telefono: Avenida, 146. — CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

I GUSTI DEL PUBBLICO



Al Circo Sarrasani

Alla Lirica del Municipale

Spettacoli pubblici

TEATRO MUNICIPALE

Intervallo fra il primo e il secondo atto del Rigoletto. Nei corridoi c'è poca gente. In un crocchio di persone, dove vi sono parecchi giornalisti, si discute del poco successo che ha quest'anno la compagnia lirica.

— L'ha voluto l'impresario!

— Toh! E perché?

— Ma perché ha sempre considerato il pubblico di S. Paulo come tre volte buono! Gli ha sempre promesso mari e monti e non gli ha...

— Via, non esageriamo!

— E' così! La compagnia si formava a Roma con buoni elementi; andava nell'Argentina, nel Cile, nell'Uruguay e quando capitava in Brasile non era più che una massa di mediocrità perché le celebrità se vi erano già andate.

Il nostro pubblico ha tollerato tanto tempo e quest'anno ha fatto la levata di scudi...

— Ma sono quindici anni che l'impresario viene qui e se ha qualche peccatuccio sulla coscienza ha pure molti meriti.

Non dimentichiamo che ha portato qui la Raima, la Bezanconi, la Della Rizza, Gigli, De Angella, Lauri Volpi...

— Diamine! Ma coi prezzi che impone, non fatto mica nessun sacrificio!

— Lasciamo stare! Quest'anno c'è un malinteso fra il pubblico e l'impresario che deve essere chiarito. E credo che l'impresario farà bene a fare un comunicato per spiegarci.

— Può fare i comunicati che vuole, ma non riuscirà a dimostrare che non ha dato degli spettacoli "mambembe" che hanno disgustato tutti. Si tollera, si tollera; poi viene un giorno in cui si dice: basta! Ricordate?

L'anno scorso ha fatto cantare un'opera in tre lingue ed ha utilizzato anche dei comprimari per fare le prime parti.

Quest'anno aveva promesso di farci sentire il famoso tenore Gigli. Dov'è?

Non disento il valore dei singoli artisti; ma fra quelli che figurano quest'anno nel cartellone non c'è una celebrità.

— Non bisogna esagerare...

— Ma lei mi pare il cronista teatrale del Fanfulla. Dice sempre bene; contenta sempre tutti; mai un no; mai una pecca... Toh! Poareto... la caramela...

Campanello elettrico; incomincia il secondo atto.

CRONACA CITTADINA

MACCHINETTE SCOMPARSE

Il pubblico sa che cosa erano le macchinette.

Il gioco della macchinetta era molto semplice: si premevano molte monetine da 500 reis si mettevano in buchi appositamente praticati nella cassetta, si girava una manovella e delle monetine non si aveva più notizia.

Per non lasciare il pubblico a bocca amara, da un buco sortiva un rotolo di cioccolatini o di pastiglie alla menta.

Sembrava un gioco poco in-

telligente; ma non lo era, almeno per chi teneva le macchinette.

La scomparsa delle macchinette, pare impossibile, ha messo alla disperazione gli appassionati giocatori che non sanno come abituarsi a questa privazione.

E' stato sorpreso uno di questi disgraziati alla stazione, mentre si sfogava ad acquistare biglietti di acquisto col sistema automatico della macchinetta. Era l'unico modo di sfogarsi per mantenere vivo il ricordo della macchinetta.

Che cos'è l'amore?

Non lo sapete? E allora leggete il Fanfulla di vari giorni fa che ve lo dice con questi versi:

Chiesi alla luna pallida:
Dimmi, cos'è l'amore?
E' una miseria squallida
non dargli mai il tuo cuore!

Ma guarda un po' a chi si è rivolto per sapere che cosa è l'amore?... Ma non conosceva nessun parente più prossimo... della luna?

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

SEMPRE DISPIACERI!

Per l'anniversario dei suoi pantaloni lunghi il Piccolo ha pubblicato un numero di 20 pagine.

((Cronaca coloniale)).



Il Munitico — Peln Maronna! Mi cresce in mano tutti gli anni...

VEGLIA



Regina delle SVEGLIE

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

CAMBIANO I TEMPI...

Il pubblico diserta il teatro lirico per gli spettacoli liberi.

(Dai giornali).



Rigoletto al Conte di Luna — Se adottassimo gli stessi costumi, chissà che pleuoni!

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



Consigli al Pupo

Tu, caro Pupo, ormai sei un omino; e questi sono gli ultimi consigli che mi resta a darti. So bene che tu guidi a perfezione la Fordina, disretamente la Fiat e se vai sempre a 10 chilometri all'ora, non farai concorrenza a Bordino, ma almeno sei sicuro di arrivare a destino sano e salvo, senza omicidi né canicidi sulla coscienza perché, dice un adagio brasiliano, "o seguro morreu de velho".

Tu ormai conosci benino la aritmetica; sai misurare un albero per mezzo dell'ombra senza il rischio di salirgli sopra e di traversarlo; conosci a perfezione le regole di scout, degli interessi semplici e composti; le regole di miscuglio (per il tuo futuro, come produttore di vino non dimenticarle mai) le conosci a menadito; in algebra già mi hai dato dei saggi che ti dimostrano emancipato da tuo papà; di computisteria ne sai pure abbastanza da poter confondere (per gli altri) il dare coll'avere; in letteratura sei un poco infelice; ma con qualche lezione di Brutius metterai a posto tutti i governanti di questo e... anche di quell'altro mondo.

Su tutti questi temi sei ormai (come dicono qui) "formato".

Ora ti darò i miei consigli



sulla vita pratica, sulla vita che vivrai in società.

Sii sempre il più che puoi elegante; i pochi balocchi che hai spendili in vestiti e scarpe, cheché ne dica il proverbio che: "L'abito non fa il monaco" (proverbo che sarà servito per Diogene e per suoi tempi), ormai è provato che l'abito fa tutto, quasi quanto il "denaro".

Intanto se sei elegantemente vestito, anche se sei un asino (purché tu ti attenga sempre a quell'altro proverbio: "Il silenzio è d'oro") farai sempre un figurone nell'alta e bassa società e siccome l'asino, il ladro e il galantuomo hanno tutti la faccia di gente, tu passerai come una "cima".

Impara una mezza dozzina di discorsi che servano per un brindisi fra amici, per uno sposalizio, per un battesimo, per una missione politica, per 4 Novembre, per XX Settembre e magari anche uno per una festa religiosa (questo sarà quello che ti renderà di più, perché, vedi, un solo "Quo Vadis?" ha fatto la fortuna di uno scrittore) e diventerai una... celebrità, perché ciò che vale (per chi non ha soldi è l'arte "oratoria").

Farai colpo sugli uomini, ma più sulle donne che sono quelle che contano e pesano sulla bilancia sociale, sia questa bilancia politica, economica od artistica.

Ti consiglio pure di imparare un po' di boxe, tanto quanto bisogna per avere il naso rotto da poterlo esibire, schiacciandolo col dito, a quelli che lo hanno sano. Sarai ammirato da mezza umanità. Impara il "Jiu' Justu" tanto quanto basta per mandare a rotoli chi non lo sa; impari un po' di scherma di spada e di bastone e all'occasione dà prova di qualche colpo bene aggiustato; e, conoscendo un po' di musica tanto da strimpellare un piano sgangherato, un po' di pittura, tanto

quanto basta per fare una caricatura; tu sarai tramandato ai posteri come un'intelligenza, e se non ti innalzeranno un monumento, sarà per mancanza di marmo.

La poesia non c'è bisogno di studiarla; basta che mandi a memoria qualche verso di Trilussa o di Pascarella, che impari qualche sonetto di Dante o di Leopardi e la tua carriera è fatta. Sarai da tutti calcolato come un'arca di scienza, come un'enciclopedia ambulante.

Se farai qualche scoperta, guarda che sia straordinaria, per esempio: il rimedio per il cancro, per la tubercolosi ecc., e se poi guarirai la gente come li ha guariti il Prof. Maragilano e quell'altro che ora viaggia a tenere conferenze, stai pur tranquillo che la tua carriera è fatta! E tu sarai citato nei libri di alta patologia e immortalato in mezzi busti in tutte le cliniche terresti.

Se, dopo le lezioni letterarie di Brutius, ti saltasse la fregola di darti al giornalismo coloniale, allora dovrai prima ritornare da tua papà perché ti possa raccomandare agli "engrazates".

Ad ogni cliente dovrai dare una illustratina "comme il faut" e domandargli come fanno i "barbeiros".

— Il rasoio fa male?

Ti munirai di una faccia da camaleonte al rovescio, che non cambi colore neanche a pigliarla a schiaffi; e farai carriera. Batterai, come Ghelja, le mani ad ogni governo nuovo e tanto più forte quanto più il governo sarà despota; dirai bene di Lui sino a che non lo vedi traballare sui trampoli, ed alla prima minaccia serai di capibombolo, cercherai tu pure di dargli lo sgambetto eroicamente... come costumano fare i villi in caso di guerra non partirai, perché la tua presenza in colonia ti sarà ordinata, oltretutto dalla tua coscienza, dal nostro governo, sapendo quanto sia necessaria la tua propaganda e quale forza avrà la

capitolo il tuo motto: "Arma moi e partite!"

Se ti vorrai dare a qualche professione liberale, scegli la avvocatura.

E' l'unica che ti possa portare in "alti loci". Se la tua parola sarà fluente puoi dire che la vittoria ti arriderà. Come i preti, i becchini, e i fabbricanti di armi da guerra vivrai sulle disgrazie altrui.

Di "choro" avrai le diatribe. Eppoi che soddisfazione quando difenderai un delinquente (per quale domanderai le attenuanti) che, potendo ammazzarne dieci, si accontenta di ammazzarne quattro!

E se dopo il tuo tirocinio entrerà in politica, se non alla prima, alla seconda elezione avrai la medaglietta. Per salire è costume farsi spingere dai lavoratori. Hanno più forza. Ma, appena arrivato, bisogna dimenticarli, per non spezzare la carriera.

Il popolo, grida; ma in fondo è buono e dimentica presto.

Hai visto come ha dimenticato Rossoni? Vorrei parlarti di altre carriere: la commerciale, l'industriale, ma siccome m'accorgo che ormai sbadigli e ti sforzi per tenere gli occhi aperti, ti auguro la buona notte e ti riservo i miei consigli per domenica ventura.

Più il capira.

«ETERNA»

Macchina per fare il Caffé Espresso

a Gas e Elettrico — DI 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete cataloghi

ERNESTO COCITO & CIA.
Rua do Carmo N.º 11

CON LE MOLLE...

Nel "numerone" di lunedì scorso del "Piccolo", ha figurato anche l'annuncio di una Casa di Rappresentanze. Però l'annuncio è stato tradotto dal portoghese così: Casa di Rappresentazioni.

Non sappiamo se le... rappresentazioni le darà il proprietario della Casa di Rappresentanze con la "danza del setto vell" di Salomé o con la "danza del ventre" della Baladéra; oppure se i prodotti, della Casa rappresentati, rappresenteranno, per la gioia del pubblico, qualcuno dei balli famosi come "Pietro Micca", l'"Excelsior", la "Fata delle bambole" ecc. In questo caso vedremo il balletto del "Ferro-China" col "Pagliano", o la danza sulle punte dei piedi dell'"Acido Citrico" col "Cremor Tartaro"...

Il nostro Ambasciatore a Rio, in un'intervista concessa al corrispondente romano del "Piccolo", ha detto fra l'altro:

— "Non sono mai stato barone e non desidero mai attribuirsi titoli che non ho".

Però, nonostante questa recisa smentita, il magno (e come!) organo del P. N. F. di S. Paolo continua a ribattezzare l'ambasciatore col titolo di barone!

Ma che cosa leggono i gelosi e sdegnosi depositari delle nuove verità rivelate?

Il 33N. assertore ecc., si è messo a dare consigli per... diventare belli!

Fra i tanti consigli c'è anche questo: respirare aria pura!

Finu a ieri credevamo che l'aria pura facesse bene ai polmoni; oggi, invece, grazie ai consigli del "Fanfulla", dobbiamo ritenere che l'aria pura fa diventare belli!

Ma perché non lacrimiamo ad approfittare del consiglio. I redattori di quel giornale?

E sì che ve ne sono parecchi che ne hanno bisogno, e come! Il Munitico, Geota, Pedatella, Pandelò...

Letto nelle critiche teatrali del "Fanfulla":

"... avremmo al massimo chiesto un po' più di volume di masse corali ed orchestrale".

E scontentate quel cronista: fate figurare fra le massicce qualche corista voluminoso come Falstaff, e fra gli strumenti dell'orchestra qualche... voluminoso trombone!

Poiché vuole il... volume!

RITMO ACCELERATO

Il Piccolo, facendo passi da gigante, trascina il Fanfulla... (Cronaca coloniale).



Trippa — Non ci badare commendatore! Ci si adatta a tutto, anche alle seosse!

PASQUINO MONDANO

PROVERBI SULLE DONNE

— E' più facile metter di accordo tutta l'Europa che due donne.

Luigi XIV

— Dio, nella sua divina provvidenza, non ha dato la barba alle donne, perché esse non avrebbero saputo tacere, durante il tempo necessario per radersi.

Dumas, padre.

— Le donne che scherzano col l'amore, sono come i fanciulli che giocano col coltelli: finiscono col ferirsi.

S. Prospero Flat

— Le donne sono demoni graziosi che fanno entrare gli uomini nell'inferno per le porte del paradiso.

S. Cipriano.

LA PIU' AMPIA LIBERTA'

Nel processo di stampa specialmente, accade spesso di sentir ripetere dall'egregio Rappresentante della Legge che la libertà non è licenza e che gli eccessi hanno bisogno di un freno.

Non sarebbe possibile di riparare gli eccessi della febrile vita odierna senza ricorrere ad un buon ricostituente qual'è il Ferro-China Bistleri, il quale alla squisitezza del liquore congiunge la più preziosa qualità del ferro e della china, questi due potentissimi agenti rigeneratori dell'organismo umano.

LE CONFERENZE DEL PROF. FICHERA

Il professore Fichera, onore e vanto della nostra Italia, ha realizzato un breve ciclo di conferenze sul cancro riportando un grande successo, non solo per le sue teorie origina-

lissime, ma anche per la sua brillante eloquenza.

La classe medica paulistana ha preso l'iniziativa di offrire all'illustre scienziato un banchetto che si realizzerà la sera di lunedì prossimo all'Esplanada Hotel.

CIRCOLO "BRECCIA DI PORTA PIA"

Hanno avuto luogo le elezioni del nuovo Consiglio Direttivo di questa patriottica società e il risultato è stato il seguente:

Presidente, Santoro Francesco; vice-presidente, Basile Nicola; Consiglieri: Grasso Antonio, Solimene Agostino, Carnecci Antonio, Felli Nicola, Amorosini Michele, Monzillo Giuseppe; segretario, Cencial Nicola; tesoriere, Bonvicini Arturo; direttore, Colombari Ettore.

Revisori di conti: Gaeta Carmine e Lavieri Giovanni. Porta bandiera: Pepino Umberto.

LA SCHERMA AL CIRCOLO

La Presidenza del Circolo Italiano ha diretto ai soci una circolare per avvisarli che è stata deliberata l'istituzione di una scuola di scherma, allo scopo di sviluppare l'educazione fisica dei giovani d'ambosessi, appartenenti alle famiglie dei Soci.

FESTA A S. AMARO

Domenica scorsa si è solennizzato, col concorso del Console Generale commendatore G. B. Delfini, del conte Francesco Matarazzo e di altre notabilità della Colonia, il battesimo del nuovo stendardo della società italiana "XX Settembre" di S. Amaro.

Pronunciò il discorso ufficiale il celebre oratore dr. A. A. Covello che elevò uno sma-

gliante inno alla fratellanza italo-brasiliana.

Agli intervenuti venne offerto un sontuoso lunch.

LA COMPAGNIA MELATO

Si annunzia, per la sera del 26, la ripresa, al teatro Municipale, degli spettacoli della compagnia drammatica italiana Melato, che soci schietto entusiasmo ha destato nel nostro pubblico.

I giornali di Rio, dove attualmente la Melato dà un breve corso di recite, tessono grandi elogi all'illustre attrice italiana.

"IL PICCOLO"

Il giornale "Il Piccolo", festeggiando il primo anniversario della sua trasformazione in quotidiano del mattino, ha editato un numero speciale a colori, di 20 pagine, ricco di illustrazioni e di articoli dovuti alla penna di chiarissimi scrittori.

Felicitazioni per i progressi raggiunti e auguri di nuovi successi.

NOZZE

Stasera si celebreranno le nozze del signor Giovanni Cesarini con la signorina Teresa Gallo, figlia del coniugi Giuseppe e Vincenzina Gallo.

Auguri. — Il nostro collega Edu Badaró ha condotto in sposa la gentile signorina Maria de Carvalho Gontijo.

Agli sposi, che realizzeranno il loro viaggio di nozze in Italia, le nostre felicitazioni e i nostri migliori auguri.

LE ALBE DELLA VITA

La casa del signor Umberto Rossi, della Ditta Irmãos Rossi, è in festa per la nascita di una vezzosa bambina che sarà battezzata col nome di Cybelle.

Puerpera e neonata godono perfetta salute; felicitazioni.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

— Il num. di ottobre dell'"Horario Oficial", edito da G. Castiglione. Contiene le ultime modifiche dei prezzi e degli orari delle strade ferrate.

— "O meu figurino" e "O bordado moderno", le due interessanti pubblicazioni dell'Agenzia Lilla.

Malattie della bocca e annessi

Dott. Umberto Mosca

Adattamento di denti e apparecchi artificiali — Massima estetica.

Cura breve e senza dolore.

CONSULTORIO:

R. São Bento 36 - 1.º Piano
Tel. Centr. 3496

INUTILE!

Al Circolo si è istituita la scuola di scherma.

(Cronaca coloniale).



Il commerciante fallito — Ce n'era proprio di bisogno? Qui i... colpi a fondo sono conosciutissimi!

Credenze vergognose

E' mai possibile che in pieno secolo XX, dobbiamo occuparci di superstizioni indelibilmente grossolane?

Eppure è così!

L'affare è straordinario perché concerne individui i quali nei loro ragionamenti si sforzano a mostrarsi supercritici, increduli e poi segretamente insieme ad altre vittime mettono in pratica il contrario di quanto dimostrano.

Questi infelici sono degli esaltati, che hanno, inoltre, una coscienza tremula radicata potentemente nei timori del divino. Le loro anomalie danneggiano oltre loro stessi anche la comunità.

In questo paese ed altri poco distanti, l'idea che realmente esistano spiriti e spiritisti ha fatto grandi passi.

Il pubblico vi presta la massima sua fede. Sogno di... pigro!

A far le funzioni di streghe e maghe e indovine sono delle donnacce, quelle che fino ad ieri smerciavano se stesse per alimentare i vizi. Gli affari vanno bene per queste baldracche, perché la reclame si espande giorno per giorno e le loro non pensano altro che ripetere agli stupidi le so-

lite rappresentazioni ai cretini che loro prestano fede.

Ultimamente ho assistito ad uno spettacolo deprimente. Accumunati racchiusi nella tristezza del loro male cronico, a froite si recavano da una di queste indovine spiritiste ricevevano loro le lunghe sofferenze patite. Dopo un finto esame e delle gravi scommesse si accennava assicurando sollecita e perfetta guarigione. Erano tutti esseri ridotti allo stato di non poter trarre sollievo dalla scienza medica; esseri paralitici od affetti di malattie incurabili, che avevano consumato molto danaro e inutilmente per vincere il loro male. Poveretti, così sono sensibili; il male li fa appiccicare ad ogni speranza ma è che vi vanno anche i buoni. Di essi pochi si pretendono intelligenti, ma certo la più sapiente è chi li sfrutta.

E' mai possibile che una donna o uomo che sia abbia la facoltà di parlare ai morti, può essere mai che essi siano in grado con lo spiritismo di guarire dei mali incurabili, quali nemmeno la scienza riesce a debellare?

Ammettiamo per un momento ciò che questo spiritista vi fa credere; avete mai pensato se mai fosse vero il suo potere quanto bene recche-

DENARO -

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 2.3.3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12C — Tel. Cent. 2-2-0-2

rebbe all'umanità? Certo se ciò fosse la scienza invece di perdersi in tanti studi ed esperimenti utilizzerebbe senza troppi fastidi e con miglior successo dell'opera di questi testofanti e salverebbe l'umanità.

Qui dove esistono tanti milioni, è certo che se i mali che per natura affliggono anche loro, potessero essere vinti dagli imbroglioni spiritisti essi, i ricchi, con la loro moneta potrebbero vivere certamente in perpetuo. Invece muoiono magari prima del po-

veri. Quante altre cose si potrebbero fare. I capitalisti se ne avvantaggerebbero anche nella loro giustizia. Potrebbero sapere, per esempio, chi sono gli autori del tale misfatto oppure quali complotti sono in progetto per demolire il loro sistema, si potrebbe indovinare i tanti pericoli che la natura scatena sulla terra, di inui, inondazioni, terremoti, guerre, epidemie, ecc.

Questo voi non riflettete; o presuntuosi ignoranti. Voi siete vittime inoscienti; siete quelli che continuate a mantenere duro il giuoco della superstizione. Siete coloro che all'imbecillità aggiungete l'imbecillità, siete quelli che seminate l'ignoranza.

Ma via sollevatevi una buona volta, da questo letargo deplorevole, bandite queste credenze vergognose. Un legno consumato non potrà più servire al fuoco. La vita spenta non può aver parola non può aver più eco. Il corpo terminata la sua funzione, si scompone e ritorna nel fango, sulla terra. Gli stupidi solamente possono credere che i morti risuscitano.

R. P.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

MAI CONTENTI!

Il rialzo del milreis ha scontentato molta gente.

(Cronaca locale)



Il milreis — Cosa debbo fare? Scendere? Salire? Fermarmi?



CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

GLI SCONTENTI

L'inaugurazione del Cavo Italiano ha fatto degli scontenti.

((Cronaca locale)).



L'azionista del cavo inglese — Perdiamo dei buoni clienti!

L'azionista del cavo americano — Perdiamo di più: il controllo delle notizie italiane!

24 MILIONI DI LIRE

Le ultime informazioni recano che la sottoscrizione dell' "Icle" ha raggiunto, a S. Paulo, la bella cifra di 24 milioni di lire.

Questa cifra è confortante. Rappresenta, in forma concreta, l'interessamento che la nostra collettività ha preso per questa lodevole iniziativa, che è destinata ad aprire nuovi orizzonti nell'avvenire della emigrazione italiana.

Nel confidiamo che, prima della fine del mese in corso, verrà raggiunta la cifra dei 30 milioni, che sono stati indicati come il contributo del-

la collettività italo-paulista.

A proposito della sottoscrizione dell' "Icle" la Regia Ambasciata comunica il seguente telegramma:

"Sua Eccellenza Mussolini nel rilevare che sottoscrizioni raggiunte confermano patriottico sentimento delle collettività italiane in Brasile, esprime suo vivo complimento e desiderio che risultati finali siano rispondenti alle alte finalità dell' "Icle" creazione del Governo Nazionale".

E. P. A. D.
EMPRESA PAULISTA
Arte Decorativa

DIRECTOR ARTISTICO:
PROF. MANLIO NILLO BENEDETTI
Rua João Adolpho n. 54 — S. PAULO

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

L'avere in casa una sveglia **INVICTA** significa avere al proprio servizio una sveglia precisa, ben regolata, squillante nella suoneria, perfetta in tutte le sue parti e consigliata da migliaia di possessori.



ATTENTI
ALLA MARCA!

INVICTA

In tutte le orologerie della città e dell'interno.

Malattie degli OCCHI!
Prof. E. Melis
Professore della P. S. e Dentista della R. R. Cliniche in ROMA e MILANO
Esame della Vista. Operazioni oculare. Cura oculare gratuita del TRACOMA
Rua Velho Rio Branco 435 Tel. 2530
Cons. 9-10 e 2-4 pm.

I NOSTRI SCIENZIATI



Gastano Fichera.

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

VITTORIA...

I palestrini si sono recati, domenica scorsa, a giocare in Espírito Santo di Pinhal contro le squadre della locale A. A. Pinhalense.

Il gioco secondario si chiuse con un pareggio di 1 a 1. Barone, il potente Barone, fece la faccia feroce e mandò giù l'amara pillola, morimorando: "Dio bonino... l'è andata male... Ma ora viene il bello, viene. Lì vogliamo gonfiare questi "calpiras" della porea ecc. ecc."

Barone si riferiva al gioco principale che era in disputa della superba coppa "Il Piccolo" (2:000\$000, dicono fosse costata...). Il bello venne e... non venne.

I palestrini vinsero gioco e Coppa, ma... vinsero per soli 3 goals a 2, e dopo aver passati dei momenti poco allegri...

I "calpiri" dimostrarono di saper giocare bene almeno quanto la Palestra o meglio: questa dimostrò di saper giocare male almeno quanto i "calpiri".

I "piriquitos" non rimasero troppo soddisfatti.

Caspita! vincere la Pinhalense per soli 3 a 2!

E chi è poi questa Pinhalense? Chi la conosce? Il campione di qualche cosa?

Sì, rispondiamo noi: campione di entusiasmo, di volontà, di disciplina.

E la Palestra invece... beh! lasciamola stare!

Il furioso B. si consolò allorché seppe che il Flamengo aveva battuto il Corinthians. Ed il proverbio dice che chi si contenta gode.

... Però alla bianco-verde, se non si prenderanno provvedimenti seri, si preparano giornate poco liete.

Giorni or sono, un direttore della Palestra, scocciato per le osservazioni di un cronista sportivo, non trovò di meglio che la seguente frase: "Chia-

meremo lui, il sig. cronista, a formare le squadre!"

Oh Dio oh Dio, che direttore sereno, calmo, ed intelligente! Ma se non si vogliono accettare osservazioni e consigli, lo si dica chiaramente e nessuno più protesterà ed i 5 a 3 e simili insetti saranno accettati con completo "menefreghismo".

Ci si dice che Serafini, che non ha giocato in Espírito Santo do Pinhal (auff!), non farà più parte della squadra.

Sarà vero? Speriamo di no, altrimenti sarebbe il caso di domandare: quando si escluderà Amlicare?...

giocato male non lo si può proprio dire. Anzi esso ha giocato benino ed avrebbe meritata una sorte meno... atroce. Attaccò spesso e furibondamente, riuscì più di qualche volta a dominare, e non poté evitare che molte palle andassero a battere contro le travi. I siriani, dopo il gioco, guardarono con commiserazione i vinti avversari e pensarono che è inutile cercare d'aver ragione della protezione di Allah e di Maometto che ne è il profeta.

Ed un entusiasta del Syrio si rivolse al "captain" dello Internaciona I, dicendogli: "Balestra panhou; oca ba-

il Santos, la squadra-sorpresa, lo spauracchio di tutti gli squadroni. Antero Molinari è al settimo cielo ed afferma che la macchina ha ancora qualche vite fuori di posto ma che il motore va bene.

Egli terrà il volante, farà in modo che la benzina non manchi più e... chissà? entro 10 o 12 anni l'Auto potrebbe anche vincere un campionato...

"Tamanco" versus elmo chiodato

Il Germania, domenica passata, ha subito una nuova sconfitta.

È stato vinto dalla Portoguesa per 3 a 0. Il "tamanco" ha avuto ragione dell'elmo chiodato. Il Club di Pinheiros naviga in torbide acque.

In soli 3 giochi la sua rete è stata scossa ben 13 volte e due soli palloni sono entrati a... scocciare gli avversari.

I tedeschi sono allarmati e continuano a minacciare di ritirarsi dall'Apex. Lo faranno? forse che sì, forse che no. Si se continueranno a prendere botte, no se riusciranno a vincere almeno qualche volta.

Ma che vincano è cosa alquanto difficile: la squadra zoppica maledettamente ed ha bisogno di una buona riforma.

Anche il Corinthians...

Per i paulisti — nei giochi contro i cariocas — tira vento di fronda... Come se non bastasse la batosta presa recentemente dal Selecionado di S. Paulo, domenica scorsa il Corinthians si è recato a Rio de Janeiro per farsi battere dal Flamengo! Così è (se vi pare) ed anche se non vi pare! Ovvero "l'indole giocatori in cerca di... autori (della loro

LA "PALESTRA" VUOLE UN CAMPIONATO!



Il palestrino — Abbiamo vinto a Espírito Santo do Pinhal. O perché non ci iscriviamo al Campionato dell'Internac dello Stato?

Inatteso rovescio

L'Internacional, dopo che diede quel po' po' di botte al Germania, alimentò la speranza di poter... quasi conquistare il Campionato. E, domenica scorsa, affrontò il Syrio, sicuro di trionfare.

Caspita! Chi batte i tedeschi per 6 a 0 può ben permettersi il lusso di aver fiducia di sbaragliare i turchi...

Ma... l'entusiasmo degli internacionalisti fu raffreddato di colpo da una potente doccia gelata costituita da una batosta per 4 a 1. Ed il Syrio esultò.

Che l'Internacional abbia

uho taubemi; Baulistano, Gorinthian, e tudo mundo vai abanhá. Syrio non quer mais brincar e vai ganha Gamboa uato!"

Touff! touff! touff!

La Ford ha ripresa la marcia! La notizia è sensazionale: non è vero? Ce n'è voluto però! Ma dal oggi (e pigliate), dai domani (e ripigliate), dai dopodomani (e ripigliate) e così via, la Ford è riuscita a camminare. Non ha fatta molta strada, siamo d'accordo, ma bisogna pur tener presente che il vinto per 2 a 1 è stato nientemeno che

OFFICINA BALILLA

— del —

Fratelli Barisotti

specialità in biroccini e altri articoli. — Carrozzeria di Auto — Pitture e Meccanica.

Rua Oscar Horta, 19-21

— S. PAULO —

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207. Consultorio: R. Anhangabahu, N.º 22 - Tel.: Cld. 6141

MATCH PORTUGUEZA - GERMANIA



Il tedesco — Para que judiar tanto? Todo o mundo sabe que eu sei apunhar...

se causa il suo bel nome sonante e forse perché di Italo non solo ha il nome ma anche la favella...

Ed è nato a S. Paolo! Beh! tiriamo avanti.

Dunque tale incontro era attesissimo.

Data la fama del portoghese che, a Rio de Janeiro, ha battuti recentemente e con facilità irrisoria uomini molto più pesanti e più forti di lui, si credeva che Italo, più leggero e meno forte, sarebbe andato a terra al primo "sberleone" se non addirittura alla prima soffiata del "Gatto selvaggio". E si diceva: "Povero Italo! Un pugno e... zàs! E... poveri i quattrini spesi per tale incontro!..."

Venuto il momento della cazzottatura, un portoghese esclamò a voce alta, presso a noi: "La bae o bicho! o pro-

tuguez batuta! o Italo bae vere estrelas logo no 1.º assalto!"

Ma Italo, che prima del combattimento ci aveva detto: "niente paura! il "gatto" è molto più forte di me, ma gli darò da fare per vincermi e gli segnerò i "baffi", si lanciò nella mischia con un tale impeto che il portoghese campone del "tamancos" ne fu addirittura sconvolto! Per ben 8 assalti investì il giovane paulista figlio di papà e mamma "italiani".

Per ben 8 assalti egli "aguentou" e pigliò cazzotti e ne distribuì anche tanti da ridurre assai malamente la faccia di Crespo. Coloro che aspettavano di vederlo cadere ai primi pugni, rimasero di stucco e non poterono trattenersi dal gridare il loro entusiasmo. I portoghesi presenti

nella sala si morsicarono le mani e tirarono moeccoli a rotta di collo.

Crespo diventò crespo per la rabbia e l'umiliazione. Il pestò gin' come un dannato, stupito e sconcertato della straordinaria resistenza dello avversario di lui meno sviluppato e meno robusto.

Il pubblico tributò ad Italo una dellirante manifestazione di entusiasmo e lo portò in trionfo quando esso, con solo di aver fatta una figura tutt'altro che... cariosa, decise di abbandonare — ancora in buone condizioni — l'ineguale scanzottatura.

Crespo fece perdere molti soldi ai suoi connazionali che avevano scommesso in una sua vittoria prima della fine del 3.º assalto: si buscò un sacco di "ralos", ebbe il viso tumefatto, un dente di meno, un occhio chiuso e passò alla categoria del... "gatti" domestici...

Se Italo avesse qualche anno di più e quindi un po' più di forza, Crespo sarebbe uscito dalla battaglia addirittura scorticato...

"Me li só magnati..."

In una corsa podistica di m. 10.000 effettuatasi domenica, Biasi, il simpatico romano ex-campione d'Italia, ha facilmente battuti tutti gli avversari oppostigli, compresi i Gomes, i Matheus, i Guimarães, i Garrido, i Mancebo. ecc. ecc.

La vittoria del romano ha lasciato la bocca amara a coloro che avevano speculato sulla sua sfortunata prova della Maratona e che lo avevano proclamato nettamente inferiore ai sudetti campioni locali...

Da noi interrogato dopo la corsa, Biasi ci ha detto ridendo: "Me li só magnati e me li magnarò tutti in corso dai 5 ai 30 chilometri..."

E di 46 siamo anche noi arciconvinti!

In tale corsa l'Esperia ottenne il 1.º, 2.º, 3.º, 4.º e 5.º posto. Salute! Gli "azzurri" non si contentano di poco...

MATCH SYRIO - INTERNACIONAL



Um torcedor srio — Muito bem! Mostra bra lano que é bicho mesmo!

diagnosi) od anche "La pava male prima ed ora va peggio di prima" ecc. ecc. ecc.

Il risultato del gioco è stato sfavorevole al Campione del Mese moltiplicato per 1200, per solo un punto a zero, è vero. Ma ciò non toglie neanche un briciolo di gravità alla sconfitta. Le botte sono botte. C'è poco da discutere e da perdersi in quisquiglie.

I cariocas se ne... stropicciano di aver vinto per un solo goal! Hanno vinto e strillano: "Siamo campioni! Siamo campioni! Siamo arcicampioni! Siamo i migliori giocatori del mondo e di tutto l'Universo!"

I paulisti si irritano per la gioia degli irriducibili avversari: ed hanno torto. Smettano una buona volta di erdersi gli eterni designati alla vittoria per decreto Divino. Il piantino di considerarsi "maestri", si mettano nel numero delle "schiaffe" e si allenino, si allenino, si allenino come fanno tutti! Finora il Corinthians costituiva il "do" di petto del Calcio paulista. Ora il Corinthians le ha prese. Il Calcio di qui sfata da tutte le parti...

Amen...

CAZZOTTI

ITALO — UN GATTO... DOMESTICO — RAIÒ QUE O PARTA! — ECC.

Sabato scorso, nel Casino Antarctica, si è effettuata una attesissima riunione di cazzotti o pugilato o pugni scientifici che dir si voglia.

Pubblico enorme. Molte signore. Diversi "smoking's". La "noble art" sta conquistando anche il pubblico elegante.

E gli impresari aumentano i prezzi e gongolano.

Del 4 combattimenti della serata, uno era atteso con vera febbre: e cioè quello che avrebbe opposto il Campione portoghese Tavares Crespo detto "Gatto selvaggio", al giovane campione paulista Italo. Quest'ultimo non godeva sino a sabato di eccessive simpatie e di grande fiducia, for-

Dr. ANGELO ROMULO DE MASI
della Clinica di Pisa
a Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche. Malattie delle Signore. Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocistoscopia — Diagnostica. Consultorio: Largo Parnandú, 48. 2.º andar — Telef. Cid. 3088 — Dalle 10.12 e dalle 2.4 — (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ:
DIABETES: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo — Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I.
Resid.: Av. Paulista, 12
Telef.: Central 1626
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Ovidio, 8
Tel.: Central 14-24

I GIOCHI PER DOMANI

Per il Campionato Cittadino di calci alle palle, avremo domani i seguenti quattro giochi:

**Palestra x Ypiranga.
Corinthians x Auto.
Syrio x Germania.
Paulistano x Internacional.**

Come si vede, ce n'è per tutti e per tutti i gusti. Diamo un'occhiata (non compromettente) alle quattro "battaglie":

Palestra x Ypiranga:

Il gioco si effettuerà sul campo del Parco Antartica. Come d'uso, le squadre saranno composte di 11 giocatori ognuna. Il gioco verrà diretto da un arbitro e sarà vinto dalla squadra che segnerà un maggior numero di goals. E chi segnerà il maggior numero di goals? La Palestra? Lo Ypiranga? E chi lo sa? Si può forse sapere qualche cosa in questi tempi di sorprese?

Chi avrebbe mai immaginato che il Syrio avrebbe "lavato" la Palestra per 5 a 3 e che l'Internacional avrebbe sconsigliato il Germania per 6 a 0?

L'Ypiranga non è in forze, quest'anno. E finora ha preso una discreta quantità di botte. Però in questi ultimi tempi si è allenato a dovere e non è improbabile che riesca a giocare un brutto tiro al vicini di campo.

La Palestra va di bene in peggio: i bianco-verdi sembrano presi dalla mania delle sostituzioni, degli esperimenti, e si lasciano prendere la mano dalla politica interna. Si ricordino domani che l'Ypiranga è sempre schiappino quando non gioca con la Palestra...

Prognostico? eh no! basta di prognostici che poi vanno sempre all'aria! basta...

*

Corinthians x Auto:

Reduce da Rio ove ha preso le botte dal Flamengo, il Campione del Decennio x 10, vorrà dimostrare di essere lo

Dr. G. A. PANSARDI
Specialisti degli Ospedali
di Napoli e Parigi

**Vie urinarie — Sifilide
— Pelle e Malattie
delle Signore**

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

R. LIBERO BADARO, 67.
Tel. 1151 Cent.

CORTESIE DEI CARIOCAS!



Le manifestazioni che il Corinthians ha ricevuto a Rio!

squadre quasi invincibile che tutti conoscono.

La Ford è passata, domenica scorsa, addosso al Santos. L'amminerà domani?

Mah!... Quel che è certo è che se il motore funzionerà, se la benzina non mancherà e se non succederanno simili guai agli automobilisti, il Corinthians dovrà impegnarsi a fondo.

Prognostico? (vedi Palestra x Ypiranga).

*

Syrio x Germania:

I turchi, dopo che hanno battuto la Palestra e l'Internacional, sembrano decisi a non voler più conoscere la sconfitta.

I tedeschi, dopo che le hanno prese dall'Internacional, dal Santos e da altri, sembrano decisi a non voler più ottenere una vittoria. Avremo domani una sorpresa? E chi se ne infischia?

Prognostico? (vedi Corinthians x Auto).

*

Paulistano x Internacional:

Ci sarà da dire. L'Internacional dopo aver liquidato il Germania per 6 a 0, si è fatto battere dal Syrio per 4 a 1; però provvide subito ad allontanare il portiere ed un paio di altri giocatori e, in gioco amichevole, sbaragliò la Ford per 6 a 1.

Il che significa che gli internazionali sono proprio decisi a far sul serio...

Il Paulistano ha ancora moltissime speranze di vincere il Campionato e non vorrà certamente essere ostacolato dal Veterano. Riuscirà però a battere quest'ultimo?

Vedremo. Crediamo di sì. Crediamo di no.

Prognostico? (vedi Syrio x Germania).

La morale dello sport

Dai quotidiani si apprende che degli introiti, fatti nelle partite di foot-ball del Campionato Brasiliiano, una parte venne versata a questi enti:

Amea (5 giochi)	30:502\$000
Apea (5 giochi)	30:502\$000
Bahia (3 giochi)	18:301\$000
Pará (2 giochi)	12:200\$800
Minas (2 giochi)	12:200\$800

QUEREIS A SAUDE ??



**UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI,
PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.**

**Sonni tranquilli!!!
contro le ZANZARE**

USATE

ZAMPIRONI

Scatola con 25 "fidibus"

— Rs. 35000 —

Premiato Laboratorio

Zampironi

MESTRE (VENEZIA)

**La signora conosce
UTEROGENOL ?**

Ebbene, per i suoi inconvenienti, modi è di effetto meraviglioso.

Ap. D. N. S. P. —
N. 099 — 11-9-19

Pernambuco (2 giochi) 12:200\$800

Il popolo, poveretto, può ripetersi mestamente:

— Et diviserunt sibi vestimenta mea et super vestem meam miserunt sortem!

Ma che... morale ha lo sport moderno!

PICCOLA POSTA

COLONO — Quello che ci scrivete l'abbiamo sentito mormorare da altre persone; ma non c'è nulla di vero.

Specialmente per quanto riguarda... lo sbuffo! In generale dovete ritenere che i funzionari del governo d'Italia sono di una correttezza esemplare. Ma, senza generalizzare, vi dobbiamo dire — e le nostre informazioni sono di sicura fonte — che i funzionari addetti alla propaganda e alla collocazione delle azioni della "Icic" non percepiscono nessuna percentuale pel lavoro che fanno. Hanno il loro onorario, come se sbrigassero qualsiasi altra pratica loro affidata.

C'è della gente che li accusa; ma i motivi degli accusatori sono noti!

L'unica cosa che meraviglia è che la Tribuna, il cosiddetto organetto dei fascisti paulistiani, non solo non intervenga a chiarire le cose, ma appoggi, in modo indiretto, gli accusatori. Eppure il motto di quel giornale è: ardire, non ordire! Se non ardiscono di mettere la verità in chiaro, in questo caso di quali ardimenti saranno capaci? Non dovrebbero dimenticare che sono le occasioni che fanno gli uomini... arditi!

CORINGA — Il successo che il Piccolo ha riportato con il suo numero speciale è stato clamoroso. Chi ne ha veramente sofferto è stato il Munitico, il quale, più che della mole della pubblicità, si è preoccupato della marea presa dal giornale rivale e della baldanza con cui va verso l'avvenire.

Ne ha fatto una malattia, anche perché ha saputo che gli intellettuali, che danno il la alle masse, si sono schierati unanimemente a fianco del Piccolo.

Una volta diceva: più il giornale è fatto male, e più si vende; oggi è di parere contrario. E, poiché ci deve essere una vittima, è probabile che Goeta faccia le valigie e lasci il posto al giovane aspirante.

Cappelli di crine per signore nella fabbrica



La prova più sicura che vuole ingaggiare la lotta per migliorare il giornale, è il telegramma particolare spedito a Rotellini, per mezzo dell'Italcable, col quale gli ordina di far partire subito due redattori "bravi".

Quanto ai premi agli abbonati, è ancora perplessa; non sa se dare un calendario col ritratto di Fanfulla-Frate, oppure in Smorfia per trarre i numeri del gioco del "bicho".

SVEGLIA — Ad una conferenza del prof. Fiehera un noto medico, che assisteva in prima fila, dopo un'ora di attenzione, estrasse l'orologio dal taschino, quasi per far capire al conferenziere che le cose andavano troppo per le lunghe. Il conferenziere estrasse lui pure l'orologio; e, rivoltosi al medico, gli disse: abbia pazienza, caro collega, ancora pochi minuti! E creda che non perderà nulla...

A. CESARE — State allegro! I fessli sono già otto; ma fra poco vi figurerà tutta la Colonia. E vedrete che un bel giorno li imbarcheranno tutti per Fez, proprio come ha fatto il "Becco Giallo" di Roma.

Disinvoltura? Ma no! Bisogna ridere! Come ha riso il maestro Marino quando ha letto l'episodio delle dita al bagno, che aveva già letto nelle Grandi Firme, come ha riso tanta gente che ha riletto sotto il suo nome tante cosette pubblicate dell' "A. B. C." di Napoli.

CAPOREALE — Certo, è stata una deplorevole dimenticanza. Tanto più che dovevano tener presente le grandi prove di dedizione e di interesse che il generale aveva dato ai reduci. Ma se il telegramma non costava nulla! Però hanno trovato il tempo di occuparsi del nuovo distintivo...

SOCIO DANTE — Ne abbiamo sentito parlare anche noi e ci pare un'ottima iniziativa. Però un corso di ricette della Melato, al Braz, ci pare troppo. Uno o due spettacoli al più, anche per non compromettere il successo finanziario.

CANTICO DEI CANTICI — I filodrammatici del Circolo continuano a provare e a ri-provare. Ci deve essere, però, qualcuno con la "cocca" ben dura; se il direttore ha detto che, continuando così, nemmeno a Natale si può andare in scena col "Don Caruso". Per la partenza del primo attore per Buenos Aires, c'è qualcuno che ha proposto di lasciare da parte i lavori di polso e di rappresentare: Guarda, guarda la mostarda!

ROSSINIANO — E' proprio il caso di dire che lo stile è l'uomo; in quell'articolo tutti hanno riconosciuto

la penna del presidente della Mooca. Ma poiché "Pedro" ha messo l' "Adelante" di dietro? E' proprio contro l'uso comune!

SQUADRA — Quell'ingegnere inventa ogni giorno dei pretesti per buffare e per non pagare; ma ai pretesti, si risponde col protesti! E lui, duro! Come se si trattasse di complimenti!

Si è ingolfato in tanta "colla" che non sa più come cavarsela. Pare il rappresentante del "colla-tudo".

PERQUITO — Ma perché non volete leggere quegli articoli? Se sono così... belli! Preferite lo scultore allo scrittore? Eh! E vero; mi gusti non si disente! Pare però che Stromillo abbia battuto via definitivamente la stecca per la penna. S'è impennato, come un cavallo bizzarro, a fare il giornalista e vuol diventare più celebre di Rastignac.

Il brutto sì è che chi fa le spese non è lui. Ma perché s'imputano a stampare un giornale che non circola e che nessuno legge?

BERRETTINO NERO — A sentirli, tutti i giornalisti di S. Paulo, meno loro, sono preoccupati perché non possono più andare in Italia, dove c'è Farinacci che li aspetta con le chiavi del carcere in mano. Pare, però, che i giornalisti, più che del carcere, siano preoccupati pel sequestro del loro... beni immobili! Tanto è vero che Massimiliano si è affrettato a telegrafare ad un amico: vendi subito la villa di Possillipo.

Gli altri antifascisti si sono dati alla disperazione: chi ha perduto il suono, chi l'appetito, chi il buon umore... Un lettore della "Difesa" ha portato un mazzo di ceri alla Madonna della Penha... pregando perché le minacciate disposizioni di Farinacci non vengano realizzate e perché non gli venga mai meno l'appetito.

Molti trepuntini stanno facendo le pratiche per... naturalizzarsi turchi.

La cosa ha destato molto rumore; i più preoccupati sono quelli che, anche volendolo, non hanno i balocchi per tornare in Italia.

Ma che "bandega"! **OBBIETTIVO** — Povero Angelini!

FURIBONDO — I nuovi servizi radiografici. Il Fanfulla li riprenderà appena il tempo si rimetterà al bello.

ANSIOSO — Nanzio de Giorgio è in Argentina per l'affare dei tonni. Si occupa anche delle... illustrazioni per l' "Illustrazione Italiana"; ma per solo sport. State tranquillo; ritornerà.

CURIOSO — L'avv. Imperatori sarà qui verso la fine del mese venturo per affari

commerciali; Giovannetti sta bene a Genova e non pensa più al giornalismo paulistano; Sproveri si è ingolfato nella politica e non lascia Roma per assumere la direzione di nessun giornale, nemmeno del Times; Miceli è a Trieste e non sogna più di scrivere degli articoli, con intermezzi di Vispa Teresa, per i lettori italo-paulistiani. I nuovi giornalisti che sono attesi al Fanfulla sono... spazzole nuove. Al Piccolo, invece di Rocchetti entrerà Mosca. Cosa fa Rocchetti? Ma perché non gli scrive-te?

PINOCCHIO — Se il Fanfulla è diventato fascista?

Non lo crediamo. Voi dite che dalla lettura del 33N non risulta più l'antifascismo di alcuni mesi fa; invece c'è della gente che sostiene che risulta sempre. Basta leggere... quello che non c'è scritto!

SASSINO — La scuola di scherma del Circolo sarà frequentatissima. Adesso che lo partite di scopa col sette bello e punta languono perché non c'è più musica, gli appassionati delle emozioni violente si iscriveranno in massa. Forse vi sarà anche una sezione femminile, perché vi sono molte signorine che sono stanche del solito cinema e del quattro salti.

RODOLFO — Adesso bisogna aspettare che il Piccolo si curi della cancrena acuta che lo travaglia; poi forse torneremo a leggere l'affare del Combuly. Il più bello si è che il Fanfulla, per non rimanere indietro al Piccolo, ha somministrato certe zuppe di cancrena che nemmeno la Gazzetta Medica... I lettori dei fattacci sono furibondi.

FOTOGRAFO — Quel giovanotto che ha guadagnato i 500 contos è un eccellente candidato. Ma bisogna far presto se no uno di questi giorni scappa anche per restar libero da tutte i postulanti che lo assediavano col progetti più strampalati.

PALLONE — Per l'arrivo di Casagrande si preparano delle grandi cose! Caldirola sta scrivendo un discorso; il cav. Bis ha quasi ultimato un poemetto che prende le mosse da Mongolfier; Stromillo ha snezzato già due penne perché l'articolo di saluto non gli viene dato come vuole lui; Brutius sta organizzando un numero unico... E mancano ancora molti giorni per l'arrivo! Chi sa che cosa si farà maturare nel tempo dell'attesa da parte della benemerita e non esigua classe dei "cavadores"!

DO-RE — Molte volte la serenità è pura complicità. Chissà dove hanno la testa. Ma se per cose di minore importanza i fascisti locali hanno inviato a Roma centinaia di memoriali!

DINAMISMO

Un germanico inventore
ha scoperto che il cervello
ci sprigiona a tutte l'ore
delle ondate che del bello
proprio come l'onde herziane
vanno rapide e lontane.

Cosicchè con apparecchio
che riceve e che trasmette
senza d'uopo dell'orecchio
il cervel sente e riflette;
basterà che un dica: pronti
per sentirne sul suo conto

delle crude e delle cotte;
basterà che l'istrumento
v'applicato il di' o la notte
per mandare sul momento
velocissimo il pensiero
al di là dell'emisfero.

Ma poiché si perfeziona
tutto quanto con fervore
e il telegrafo funziona
senza filo conduttore;
il vapore già s'incrina
e dà posto alla turbina;

l'aeronave lascia indietro
il piroscapo sul mare;
come l'uom fosse di vetro
nel suo interno puoi guardare,
noi vedremo i ritrovati
sempre più perfezionati.

Siamo in pieno dinamismo
epperchio nulla di strano
se con questo rotarismo
noi vedremo il genio umano
fare in modo che il cervello
funzionar possa a pennello.



I primi funzionari!

Mi figuro quando in aria
onde andaran per ogni dove
sprigionate dalla varia
intenzion che le promuove,
quale gran calamità
sarà per l'umanità!

In poltrona abbandonato
ti seffitto voi guardate,
a voi viene non chiamato
cerchi d'onde ripudiate:
sono quelle del padrone
che vi aumenta la pignone.

Ma incrociar si posson l'onde
ed apprendere, per isbaglio,
quel che dicon su altre sponde,
ed intender senza abbaglio
ciò che dice la consorte
con quell'altro in chiuse porte.

Dinamismo, dinamismo
dove diavolo ci porti
in un gran confusionismo
che oscurar fa nostre sorti.
Tu sei degno d'ogni encomio
ma ci mandi al Manicomio.
Cav. Cav.

SEMPRE NOVITA'!

Si sta organizzando la polizia del
fasci all'estero.
(Cronaca locale).

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Valle 8 alle 5. Tel. Cent. 728

Bertarelli a Campinas

Non è del trionfo di Berta-
relli a Campinas che voglio
parlare; che un'elogio partito
di qua nulla aggiungerebbe al
suo valore. Ma è degli italiani
di Campinas, che ancora una
volta hanno disertato in mas-
sa la conferenza, lasciando che
Bertarelli parlasse alle sedie
ed ai brasiliani, in italiano!

Non c'è da meravigliarsi!
La meraviglia avrebbe ragio-
ne d'essere, se fosse avvenuto
il contrario. E poi si sono det-
ti: Cosa può importare a noi
la conferenza d'un biologo e
igienista, per illustre che esso
sia, quando abbiamo in città
un circo di cavallinhos, films
in serie, e per giunta una ker-
messe, con relativi giochi di
azzardo?

Come vedete, a parte la tra-
dizione coloniale, l'occasione
non era propizia.

Qualcuno potrà osservare
che a Campinas ci sono anche
dei medici italiani, e che quel-
li certamente non saranno
mancati.

Ma vedi combinazione: an-
che loro avevano molto da fa-
re quella sera e... si assenta-
rono anche loro!

Su queste assenze si fanno
molte chiacchiere che non val
la pena di raccogliere. (S.).

BANCA POPOLARE ITALIANA

SOCIETA' ANONIMA

San Paolo

RUA ALVARES PENTEADO N. 31

Caixa Postal 1011 — Telef. Cent. 0401

CAPITALE SOTTOSCRITTO reis
CAPIALE AUTORIZZATO reis

5.000.000\$000
30.000.000\$000

BILANCETTO AL 30 SETTEMBRE DEL 1925

della Matrice in S. Paolo ed Agenzie di Botucatu, Jaboticabal, Jabu, e Pirassununga

ATTIVO		PASSIVO	
Capitale a Realizzarsi	2.000.000\$000	Capitale	5.000.000\$000
Cambiali Scontate	2.054.377\$040	Depositi in Conto Corrente con e sen- za interesse	2.972.006\$470
Cambiali ed Effetti a ricevere dall'Interno	3.877.665\$210	Depositi in Conti Limitati	226.085\$500
Prestiti in Conto Corrente	2.855.747\$840	Depositi a Scadenza Fissa	118.706\$000
Valori Cauzionati	4.026.775\$230		3.816.741\$070
Valori Depositati	3.355.465\$400		
Agenzie	618.457\$600	Creditori per Titoli in Riscossione	2.977.665\$210
Corrispondenti all'Estero	408.500\$090	Titoli in Cauzione e Deposito	7.382.239\$630
Corrispondenti nel Paese	345.135\$250	Agenzie	611.920\$880
Titoli di Proprietà	204.000\$000	Corrispondenti all'Estero	52.089\$390
Diversi Conti	3.614.710\$740	Diversi Conti	4.438.391\$110
CASSA:			
In moneta corrente ed in Deposito nel Banco do Brasil ed altri Banchi	1.755.623\$800		
	23.779.857\$590		23.779.857\$590

Contabile: A. OLIVIERI

Gerenza: G. PALVARINI — GIOVINE

Presidente: P. FRASCA

Capelvenere Biondo

La signora vestita di bianco sorride, e sotto la veletta opaca i denti brillarono come se fossero falsi. Aprì una borsetta di seta antica, e cavato un biglietto da cinquecento, fiammante come un zolfino acceso, pronunciò con voce dolcemente flautata: — Pagatevi.

Il cameriere, insonnolito come un gatto soriano e diffidente come un piede dolce, prese il biglietto di banca fra le dita, lo squadrò contro luce, lo rigirò, lo ripiegò, tornò a squadrarlo. Poi disse: — Pardon, non ho da darle il resto.

Un uomo in abito nero, corretto come un caffè al cognac, entrava in quell'attimo dalla porta interna del bar. Si sedette poco discosto, e ordinò un cedro menta al seltz. La bibita, recata di lì a poco dal cameriere parve per un momento, uno smeraldo che si liquefacesse sotto lo spruzzo di un'acqua miracolosa. Parve perché — non fa mestieri dirlo — in realtà non era.

Di lì a una mezz'ora la signora vestita di bianco e il signore in abito nero, che appena trenta minuti prima, non uno di più non uno di meno, erano sconosciuti a vicenda, confondevano all'incerto chiarore dei fanali, in un grigio ciurco e sporco, il bianco e il nero del loro abbigliamento.

Che cosa li aveva uniti? Il Destino, la Fatalità, la Sorte, uno di questi petulantissimi e accomodanti semidei umani? Ubbie: erano uniti da un sottile filo di seta, il prezzo della consumazione della signora: un cioccolato al latte, quattro brioches, dodici e ottanta.

L'uomo era scettico: refrattario al sentimento, diceva, come un impermeabile alla pioggia. La donna era una vedova. Quanto bastava perché dormissero, quella notte, in uno stesso albergo.

La signora vestita di bianco fu deliziosa. L'uomo in abito nero impagabile.

E si dissero tante infinite sciocchezze.

All'alba, dopo qualche ora di sonno convulso, la donna, desta per prima, si sollevò un poco sul guanciale, tenne il viso tra le mani, contemplò l'altra metà.

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Analisi cliniche — Rua A. Nhangabahu' No 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolação, 165-A. — Tel.: (14) 468.

L'uomo, sotto il magnetismo di quell'occhiata, aprì uno spiraglio di palpebra, lo richiuse sotto lo schiocco di un bacio svogliato, finse d'esser ripreso dal sonno. Gli seccava, e, evidentemente, di tornare sull'argomento.

Ma preso alla sprovvista, mezzo assonnato e mezzo distratto, s'accorse di non sapere come ella si chiamasse o per lo meno di non ricordarselo. Ricorse allora all'esperimento degli innamorati, e pronunciò languidamente una parola nuova: Amore... Lei, per non esser da meno, lo contraccambiò con un "tesoro" che valeva un Peru' di seconda mano.

Vi fu un istante di silenzio pieno di disagio.

L'uomo, per cavarsela, tentò un diversivo. Disse: — Che ora è? — La donna, senza convinzione, rispose: — Ora lo domando alla cameriera.

Ma il ghiaccio era rotto, ormai, e la conversazione poté snodarsi con facilità, su mille argomenti frivoli, e il cicaleccio degli amanti fu continuo e variato come il ronzio di una mosca contro il cristallo di una finestra.

Tornarono a ripetersi tante infinite sciocchezze.

L'uomo scettico, refrattario al sentimento come un impermeabile alla pioggia, preso nel gorgo delle chiacchiere femminili, si ricordò soltanto alle undici che aveva un appuntamento alle nove e con logica ferrea ne dedusse che, anche a infilarsi in fretta e furla i pantaloni, non sarebbe giunto in tempo. Però volle mentire, si sforzò di mentire per uscire dal cerchio incantato di quella notte d'amore.

Disse: — Vedi? Vedi? Mi tocca scappare. Ho un appuntamento troppo importante perché possa perderlo. Arriverò forse in ritardo, ma in tempo. Scusami.

Si baciarono con molta passione, ma senza un milligrammo di sincerità.

Allora, d'un tratto risoluto, disse: — Piccola, io vado. Vuoi che ci vediamo a colazione?

Rispose la piccola: — Debbo veder la mamma, tesoro. Forse non potrò.

— Vuoi venire a pranzo stasera, allora?

— Sì, caro, stasera. Verrai a prendermi al Cova. Ci sarò per te sei.

Era una via d'uscita, ma non fu soddisfatto. Ripiegò, con un tremito all'angolo della bocca: — Se credi... Senza complimenti, sai. Mi piaci, forse ti voglio bene. Hai bisogno di nulla?

La donna, senza muoversi, gli offrì le labbra con una

smorfia di cortesia, e dentro la bocca, con un bacio, gli disse: — Piccolo piccolo piccolo. Perché?

L'uomo non seppe rispondere a quella domanda ingenua.

L'uomo scettico, refrattario al sentimento come un impermeabile alla pioggia, ne fu commosso. Tornò a baciarla sulla bocca, con leggerezza, con soavità, quasi a fior di pelle, senza trovare il coraggio di farla finita o la forza di ricominciare da capo.

Quando l'orologio d'una stanza vicina ebbe suonate le undici e mezzo, la donna svogliatamente, mise un piedino fuori delle coperte, e se lo stette a rimirare un po' contro un raggio di sole pettegolo filtrante dalle imposte malchiusate.

L'uomo era uscito. Uscendo le aveva fatto un gesto di saluto festoso. La facilità con cui aveva saputo risolvere il problema amministrativo evidentemente lo aveva lasciato soddisfatto. La soluzione era stata la seguente: la donna gli aveva fatto notare di non avere spiccioli sufficienti neppure per la mancia con cui tacitare l'indiscrezione della cameriera che aveva servito il caffè latte mattutino. E l'uomo, cavallerescamente s'era prestato a cambiarle il famoso biondo come uno zolfino acceso, dandole in cambio quanto aveva nel portafoglio: esattamente lire quattrecentosettantacinque.

Il signore in abito nero, corretto come un caffè al cognac, uscendo aveva soggiunto: — A stasera, piccola. Non mancare. Oltre tutto — e qui aveva sorriso con quell'aria che hanno i fini dilettori sul palcoscenico — oltre tutto ti debbo ancora venticinque lire.

La donna, ridendo, lo aveva minacciato col dito. E quel dito aveva in mostra un

rubino sublime come un chicco di melagrana.

Giuliano non era un fatuo e non era neppure un vanitoso. Nessuna meraviglia, dunque, che, salito nella buvette del Circolo e scorto in un angolo, a centellinare un infernale pousse l'amour, l'amico Ottavio, gli raccontasse per filo e per segno, con sicura baldanza e con foga giovanile, quanto gli era accorso nella notte, con l'imprevista soluzione della mattina.

Giuliano era scettico, refrattario al sentimento come un impermeabile alla pioggia. Ottavio era invece un sentimentale lussurioso, aperto come un décolleté estivo e chiaro come un fazzoletto di distista.

Disse Ottavio: — Sicché non t'è costata proprio nulla?

Rispose Giuliano: Nulla, in parola d'onore.

Ma quando il cameriere, dieci minuti dopo, gli ebbe affrettatamente restituito come falso, il biglietto da cinquecento ch'egli gli aveva dato per pagare il suo vermouth e il pousse l'amour di Ottavio, allora Giuliano, in una subita lucidità mentale, tornato signore e padrone del suo nervi, disse con affettazione: — Vedi, Ottavio, ho detto, non so perché, una bugia. Annunnska — ora mi ricordo perfettamente il suo nome — Annunnska, il capelvenere biondo del mio sogno di una notte d'amore, m'è costata quattrecentosettantacinque lire. E poi, risolutamente: — Ora prendo l'automobile e faccio una corsa a Cadenabbia. Ci starò fino a domattina. Vuoi venire?

Giuliano, uscendo dal Circolo con Ottavio riconosceva che Annunnska, dopo tutto, era una donnina a modo. E questo era l'essenziale.

Ernesto Daquanno.

BIOTONICO FONTOURA

IL "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

Uso da diverso tempo il BIONICO FONTOURA, ritraendo i migliori risultati nel caso in cui è indicato.

Prof. Dott. ERNESTO TRAMONTI

IL PIÙ COMPLETO FORTIFICANTE



GIOCHETTI COLONIALI

Dopo le feste della scoperta dell'America si è ripreso a discutere la nazionalità di Cristoforo Colombo.

(Dal giornale).



Francese?

Spagnuolo?

Portoghese?

Norvegese?

La parola al proletario

Prezato Signor Direttore,

Semo ne leppoca del con-
gressi, dele conferenze e al-
tri stinili trastulli sentiffichi
e lterragli indove ti ponzano
i mezi per combattere la mala-
ria la toberculosa, il canero e
altro delizie dela vitia! Ma
un congresso per aritrovare il
mierocefalo dell taloffobiglia
nun si oia. E dirre che a
Roma el doverebo intere-
sare bastante la euistiona di
questa doenza chele bastante
pidemica e spalata per tuto
il mondo. Indove che quando
un si pole dir male dua ta-
llani, chele celibro mesmo, ti
studiano il modo di dirre che
uoé tallano. I todeschi nun
possono ingulire che Danto e
Leonardo siano tallani purro
sanguo e dicono che i ge-
gul nun poleo lessere se non
todeschi; di miniera che la
euistiona uoé molto complici-
ta como perill nasso Colombo

(viagiatore) perché sono
tropi quelli che lo vollono.

La Franza lo vole, il Por-
tugalo dicee che i grandi na-
vigitorri sono tuti portughe-
si e peria logica conseguenza
Colombo nun poleva lessere se
non portoghez e si doveva
chiamare Colonbeiro; la Spa-
gna poi fa il diavolo a cinque
per dimostrare che Cristo-bal
Colon lera spagnolo perché in
Spagna el sonno molti Colór!
Ma guarda che strazza d'ar-
gomenti persquasivi che sonno
questi cheent! Alora Nappo-
leone Bonaparte lera tallane
e si deve correggere bonapar-
te dela suva storria, perché is
scrito che lera francese. Dia-
le spagnolo; Viviani lé tallan-
no; Thone del Revel le fran-
zese e acosi!, di questo passo
di strada, si riva ala famata
tore di Babelle! Lé verdate
che per falta d'ar gomenti de-
le volte ti salta fori cualco
visionaglio che ti sentenzaia
che i gegul no ano pattri! por-
ché pertensono ala storria de-
la mania! Indove che sonno
belle balle perché allora nun
ci sarebbe la luta dele nazzio-
nalità como putta caso quando

che Spala e Benedito si cazo-
tarrono di sacra e poi santa
ragione! E si oia como eual-
mento la nazionalità entra a-
co nele elpolinne sotaceto, nel
fagioli molatigni, nel fotiballo
e altri stinili velocipedi che,
dele volte, fa mesmo venire li
late nel ginocchi e li café nel
gómitti. Se pere sempio Ga-
ribaldi fosse statto brasliero
cuel coltado di baneario no a-
verebbe scrito quella spezie di
articolo din dustria naziona-
le, empio di fesserl'ghe como
loro del giorno! Se Venezia
fosse veramente al Pontegran-
de (como dicono) chen sabe
se quel tal sinior Mazato ci a-
verebbe data dela meretrelia;
se Mussolini fosse il presiden-
to dela Franza, nissuno clave-
rebbe aritrovato un canero nel
stomago da telegrafare a tu-
to il mondo. Ecco la ragiona
peria cui enale il nasso colta-
do di Colombo, gnaneo dopo
ch'imento ani chele morto
mielo lasiano in pacie. Assin-
lo asso che si polerebbe convo-
care un congresso per motersi
da cordo na bona volta sul lo-
gare indove chele nascito por-
ché la fede di nassita col auo
anco i cavali di roza. Vamos
avér se dono pasatta la sta-
gione sottificiale lirica e la
conferenza del nasso mestre
prof Elchera sul canero del
stomago, nun verà unantro
senziatto a tratarre dela eu-
stiona del canero dell taloffo-
biella che mieto tanti vittimi
che granca la famata spagnò-
la din fellia memoria, nasso
sinior dela nultica! Perché
lé verdate che adesso clare-
mo il nasso caro dirreto, ma
precisaria che i altri col aves-
soro storia perché le genzie
tillatifiche quando che più
ci sonno notizze fole, tele de-
vano inventarre! Sina si ar-
cominciano con lafere Mateot.
ti, che se fosse accontasito nun
altro polere, sarebbe stata co-

sa acabatta e nun claverebbo-
no fato tuto il barullo pra
burro, conli cui quale miel pro-
fesso il suvo consoveto e zian-
dio fessio nato

PROLETARIO

P. S. — Oieto che Dem-
psey per fare a cazotti con
Wills vole un milione di dol-
leri. Ma succhiato quel milio-
ne! Michelangelo ha fato er
cupolone di San Pietro per
molto meno! Viva l'elività,
viva il progresso e la cazotte-
ria a slop!

Tutti i buongustai sono
concordi nell'affermare
che:

**La Ciambella Vergi-
liana
Il Biscotto Vergiliano
La Torta Margherita
Ravioli, Tortellini e
asta all'uovo**

PRODOTTI DAL

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO N. 229

Telefono Avenida 2092

SONO I MIGLIORI.

Si trovano in vendita, oltre-
ché nel Pastificio, presso le se-
guenti case:
BUFFET del Circolo Italiano.
CASA MIMI
Praça Antonio Prado.
EMPORIO BEVILACQUA
Largo da Concordia n. 2
BAR CARLETTI
Rua 8 de Dezembro n. 8
EXPRESS PARAVENTI
Rua do Tesouro n. 6
EXPRESS PARAVENTI
Rua Libero Badaró, 56
CAFÉ PARAVENTI
Rua 15 de Novembro.
EXPRESS MODELO
Largo da 56
EXPRESS INSTANTANEO
Largo da 86.
PENSIONE PIEMONTESE
Rua Piratininga, 25.
FLORIANO e DEL PAPA
Rua Libero Badaró, 11.



RICAMI FINI

fatti a mano

BIANCHERIA

su misura

VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore

LINGERIE MODERNA

R. da Liberdade, 26-B

Telef. Ctr. 2775



CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il più' delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

HOTEL E RISTORANTE

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.

Recrelo, Restaurante e Stanza per Famiglie

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional

Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 :::::

SANTOS

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza. Riparazioni di motori.

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi.
di uva nazionale, che possono sa-
reggiare con vini stranieri, utiliz-
zando le vinacce per vino fino da
pano, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina.
Liquori. Bibite senza alcool. Ace-
to senza acido acetico. Citrato di
magnesia. Sapori. Vini bianchi e
altre bibite igieniche. — Catalogo
gratis — OLINTO RABINER —
Rua do Paraiso 24 — A. Paulo
Bairro 128 Avenida

Machados

“BUGRE”

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Pastificio Mattello

RUA VERQUEIRO, 229

— Tel. Av. 2092 —

Specialità in tortellini,
ravioli, pasta all'uovo,
giutinate e di semmola.

Clambella Virgiliana

Si assumono ordini dal-
l'interno, eseguendo le
rimesse per “encom-
menda”, e assicurando
sempre ottima e fresca
lavorazione. :: :: ::

Forme per calzature



E per far “poinas” come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per com-
pere piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono, eseguite con la massima sol-
lecitudine. Si accettano ordina-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigersi in rua Florencio de Abreu
N.º 13, presso il garage São Bento.

“A CAMA PATENTE”



HO IN “STOCK” LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE ASSORTIMENTO

di Mobili di tutti gli Stili e Qualità
Letti di ferro — “Colchoaria” — Tappezeria
Stoviglie — Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di com-
pera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

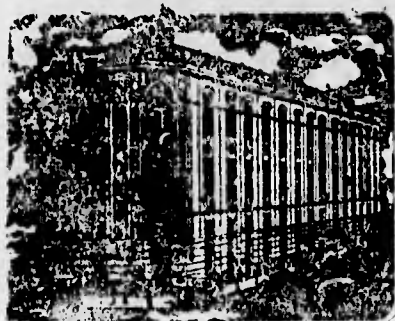
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO — Il suo prezzo è PIÙ BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIETÀ ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di C.
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "comfort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praga da Repubblica n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

SALI DI ST. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE
EFFICACISSIMO

ENERGICO SOLVENTE
DELL'ACIDO URICO

Insuperabili nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio.

SPECIFICI NELLA CALCULOSI
EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artritici, goticosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe l'itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

Società Importatrice "Farmaco Pollini"

Rua Marina Crespi N. 48—SAN PAULO

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A

Tel. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRAZIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTÀ

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Ggi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato poili, rane, caccia e camarko à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

FABBRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp.
di Torino del
1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2032
La vendita è fatta
nella stessa fabbrica. — Guardarsi
dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.ª e 2.ª qualità, per fognatura ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica — Consegna sui lavori —
J. GENAMO

Trav. de Quartel, N.º 1 — (Praga da 86) — S. Paulo



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionais

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cemento, azulejo e marcelha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 288-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo securatissimo di The, Latte e Cioccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e piacevolmente arredato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade 2509 —

S. Paulo.



TRIANON
RESTAURANT
Poa-Room Café
Modernita - Luxo
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

— TEL.: CID., 2262 —

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17.
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º plano — Phone Central, 3-4-9-6

Residenza: rua Anna Cintra, 21.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono: Central 305 — C. Postale. 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent. 2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele. fono: Central, 1833 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.º e 6.º Ed. 5 lettere — Bentley's — Galesi — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzoni, cotone, ecc. Anzi di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

"As evasões celebres da Gadelia Publica de São Paulo"

— DI —

MICHEL TRAD

"Sono pagine vive, che narrano fatti sensazionali in forma semplice, ma impressionanti per l'esattezza del loro colori veristi e nelle quali si osserva l'abilità novellistica dell'autore". — (Dalla "Folha da Manhã").

Prezzo del volume illustrato: 10\$ — Per posta, 10\$500

In vendita in tutte le librerie.

A. TISI & CIA. — Editori

RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4 — SAN PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO

(UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O)

VINHO BIOGENICO DE GIFFONI

AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENYOVIDAS.

A VENDA NAS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS

DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1.ª DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO
(PARTY DEPOSE FRANK)

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteado N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE, INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE.

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO

INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSITI IN CONTO CORRENTE

INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di rimesse in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

Vermouth

MARTINI

Di Martini e Rossi — Torino

— PREFERITELO —

I VERI CONOSCIUTORI DI

B I E R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

IL Talco Borato Zennaro E LA Magnesia São Paulo (Purgativa-Rinfrescante)

Sono **PRODOTTI BRASILIANI**

che **SI RACCOMANDANO da sé**

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA

Fundo de reserva: Fcs. 50.000.000,00
Capital Fcs. 48.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS — Succursas: REIMS - SAINT-QUENTIN

BRASIL: S. Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Araraquara —
Barretos — Bebedouro — Botucatu — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahu — Mococa —
Oswinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Ribeirão Preto — São Carlos — S. José do Rio Pardo — São Manoel.
ARGENTINA: Buenos Aires — Rosario de Santa Fé — CHILE: Valparaiso — Santiago — URUGUAY: Montevideo
COLOMBIA: Bogotá.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 30 DE SETEMBRO DE 1925

ACTIVO

Letras descontadas	133.921.220\$800
Letras e Effeitos a receber:	
Letras do Exterior	80.625.143\$380
Letras do Interior	127.177.157\$800
Emprestimos em Contas Correntes:	
Saldo devedores em moeda nacional	126.223.522\$530
Saldo devedores por creditos abertos no Ex- trangeiro	5.877.339\$000
Valores Depositados	352.717.223\$080
Agencias e Filiaes	8.753.618\$810
Correspondentes no Extrangeiro	22.510.180\$360
Titulos e fundos pertencentes ao Banco	18.341.948\$830

CAIXA:

Em Moeda Corrente	79.016.518\$240
Em etc a nossa disposição no Banco do Brazil	5.221.786\$040
Diversas contas	30.342.305\$960
	902.064.052\$890

PASSIVO

Capital declarado das Filiaes no Brazil	15.000.000\$000
Depositos em Contas Correntes:	
Contas Correntes	182.256.212\$380
Limitadas	8.097.566\$340
Depositos a Prazo Fixo	107.354.458\$110
Titulos em Deposito	352.717.223\$080
Deposito em Conta de Cobrança	22.882.339\$800
Correspondentes no Extrangeiro	30.021.657\$630
Casa Matriz	5.475.117\$630
Diversas Contas	58.650.178\$130

902.064.052\$890